

Kinyaihangiro: Bible for Mathayo
Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Mathayo

1

¹Yesu Kirisito akaba ali mwijukuru wa Daudi, Daudi mwijukuru wa Aburahamu. Aba nibo bagurusi b'eihigalye. ²Aburahamu akazara Isaka, Isaka yazara Yakobo, Yakobo yazara Yuda n'abarumuna. ³Yuda akazara Peresi na Zera ahali Tamari, na Peresi yazara Hezironi, Hezironi yazara Ramu. ⁴Ramu akazara Aminadabu, Aminadabu yazara Nahishoni, Nahishoni yazara Solomoni. ⁵Solomoni yazara Boazi ahali Rahabu, kandi Boazi yazara Obedi ahali Rutu. Obedi akazara Yese, ⁶Yese niwe yazaire Omukama Daudi. Daudi akazara Solomoni ahali muka Uria, ⁷Solomoni yazara Rehoboamu, Rehoboamu yazara Abiya, Abiya yazara Asa. ⁸Asa akazara Yehoshafati, Yehoshafati yazara Yoram, kandi Yoram yazara Uzia. ⁹Uzia yazara Yotamu, Yotamu yazara Ahazi, Ahazi yazara Hezekia. ¹⁰Hezekia akazara Manase, Manase yazara Amosi, Amosi yazara Yosia. ¹¹Yosia yazara Yekonia n'abarumuna, orwo Isiraeli yabaire netwarwa Babiloni omu buzahe. ¹²Orwo Isiraeli yabaire yatwetwe Babiloni omu buzahe: Yekonia akazara Shealisieli, Shealisieli yazara Zerubabeli. ¹³Zerubabeli akazara Abiudi, Abiudi yazara Eliakimu, Eliakimu yazara Azori. ¹⁴Azori akazara Zadoki, Zadoki yazara Akimu, Akimu yazara Eliudi. ¹⁵Eliudi akazara Eleazari, Eleazari yazara Matani, Matani yazara Yakobo. ¹⁶Yakobo niwe yazaire Yozefu iba Maria, Maria yazaire Yesu owo beta Kirisito. ¹⁷Mpaho abagurusi bona kwema ahali Aburahamu kugoba ahali Daudi bali 14. N'okwema ahali Daudi kugoba orwo Isiraeli yatwetwe Babiloni omu buzahe bakaba bali bagurusi 14. Kwema orwo Isiraeli yabaire yatwetwe omu buzahe kugoba ahali Kirisito nabo bagurusi 14. ¹⁸Okuzarwa kwa Yesu Kirisito kukagenda kuti: Orwo Maria, nyina, yabaire nashelerwa Yozefu, batakaraire hamoi, Maria aboneka aina enda omu bushobora bwa Mwoyo Mutakatifu. ¹⁹Yozefu mushaijawe, okwo yabaire ali muntu mugorogoki, mara atalikugonza kumukwasa nshoni, yaramura kumutaishura omu sheleka. ²⁰Kayabaire akyatekeleza ekigambo ekyo, omumalaika w'Omukama amuhabukira omu kioto, nagamba ati, "Yozefu mutabani wa Daudi, otatina kutwara Maria k'aba mukazi wawe; aha rw'okuba enda ey'atwete agigizire omu bushobora bwa Mwoyo Mutakatifu. ²¹Arazara omwana w'omwojo, eibara oramweta Yesu, kuba alirokora abantu omu mafu gabo." ²²Ebi byona bikabaho kugobesheleza ekyo Omukama yabaire agambire omu kanwa k'omurangi ati, ²³"Leba omubikira alitwara enda, mara azare omwana w'omwojo, n'eibara balimweta Emanueli" (nikwo kugamba oti Ruhanga asingiire omuli ichwe.) ²⁴Orwo Yozefu yasisimukire, akora nk'okwo omumalaika w'Omukama yabaire amuhangiire. Atwara omukaziwe, ²⁵Kyonkai tiyairaire nawe kuhika orwo yazaire omwana w'omwojo. Yozefu omwana ogwo eibara akamweta Yesu.

2

¹Orwo Yesu yazaliirwe Betelehemu eya Buyahudi omu makiro g'Omukama Herode, leba, ababuya b'enyanyinyi baruga oburugaizoba baija Yerusalemu nibabaza bati, ²"Alihai ogwo azairwe ali mukama w'Abayahudi? Tuboine enyanyinyi y'oburugaizoba, twamara twaija kumufukamira." ³Omukama Herode kuhulira ekigambo ekyo, ahwa omwoyo na Yerusalemu yona. ⁴Aho ashoroza abakuhani bakuru n'abegesa b'Amateka b'eihanga ababaza mbali Masiha yabaire ali w'okuzalirwa. ⁵Bamugambira bati, "Omuli Betelehemu eya Buyahudi; kuba nikwo omurangi yakihandikire ati, ⁶Iwe Betelehemu omu nsi ya Yuda, omu butwazi bwa Yuda toli muke muno n'akake; manyasi omuli iwe halitabukwamu omukama alitwara abantu bange aba Isiraeli." ⁷Nirwo Herode yayesire abashaija abo abamanyi akababaliiliza kumanya ni maki kwema orwo enyanyinyi yabonekire. ⁸Aho abatuma Betelehemu nabaragira ati, "Mugende munyomoze mbali omwana ali. Kamuramara kumubona mwije mummanyise, nanye kwakwo ngende mufukamire." ⁹Kabamazire kuhulira eby'omukama yagamba, bakwata omuhanda bagenda. Oraleba, enyanyinyi eyo babaire baboine oburugaizoba egenda ebebebeire, elemwa eyemeelera eiguru mbali omwana yabaire ali. ¹⁰Kabamazire kubona enyanyinyi bashemelerwa muno, bagira ebyera bingi. ¹¹Kabatahire omu nju babona omwana na nyina, Maria, bamufukamira. Bakomorora ebirongoro byabo bamuha ebigemuro: ezahabu, obunuma n'omubazi gwa mirai. ¹²Orwo batatiirwe omu kioto kutagaruka wa Herode, baimukya bashubire omu nsi yabo, omuhanda batwarwa gundi. ¹³Kababaire bagenzire, omumalaika w'Omukama ahabukira Yozefu omu kioto amugambira ati, "Imuka, otware omwana na nyina osingirwe Misiri, mara oikareyo kuhika orwo ndikugambira; enshonga Herode akwatiliire kuhiiga omwana mbali ali kumwita." ¹⁴Aho Yozefu aimuka akwata omwana na nyina omu kiro, aimukya agya Misiri, ¹⁵aikarayo kuhika orwo Herode yafire. Eki kikaba kili ky'okugobesheleza ekyo Omukama yabaire agambire omu kanwa k'omurangi ati, "Nketa omwana wange kumwihya Misiri." ¹⁶Herode kubona okwo abashaija abo abamanyi bamuraba omu magezi, ekiniga kija kumwita, aragira kwita abaana bona b'abojo omuli Betelehemu n'omu byaro byona ebyataineho ababaire bali b'emuka ebili n'abatakagigobize, kuhonderana n'eibanga elyabaire lyarabireho kwema orwo yamanyurwize ebigambo ebyo aha bashaija abamanyi. ¹⁷Aho kigobelera ekyo Omurangi Yeremia yagambire ati, ¹⁸"Eiraka likahulirwa omuli Rama, okuchura n'okutongya kw'amani, Raheli nachulira abaanabe, akanga n'okumaramarwa, aha rw'okuba abaanabe bakafa." ¹⁹Orwo Herode yafire, omumalaika w'Omukama abonekera Yozefu omu kioto ali Misiri nagamba ati, ²⁰"Imuka, okwate omwana na nyina oshube omu nsi ya Isiraeli, enshonga abahigaga kwita omwana bafire." ²¹Yozefu aimuka, akwata omwana na nyina, agaruka Isiraeli. ²²Kyonkai kayahuliire okwo Arikelao niwe yabaire asikiire Herode ishe, akaba mukama wa Buyahudi, atina kugyayo, kandi kayamazire kutatirwa omu kioto, ahinduka agya omu Wilaya ya Galilaya. ²³Agenda atura omu kigo kilikwetwa Nazareti; ekyabaire kigambirwe abarangi kigobelere, bati, "Alyetwa Munazareti."

3

¹Omu makiro galiinya Yohana aija aranga omw'irungu Iya Buyahudi, ati, ²"Mwechuze, ahakuba obukama bw'omw'iguru bwahika." ³Manyasi ogu niwe Omurangi Isaya yarangireho ati, "Eiraka ly'alikukungeleza omw'irungu niligamba liti, 'Mushemeze omuhanda gw'Omukama, emihandaye mugigorore.'" ⁴"Yohana yajwaraga ekijwaro eky'omushenshe gw'engamia, n'omukandara gw'oruhu omu nyuguny. Kandi ekyakulyakye zabaga nzige n'obwoki bw'omw'ishwa." ⁵Aho mpaho Yerusalemu na Buyahudi yona n'ebyaro byona ebyataine Yorudani bamugobaho. ⁶Ababatiza omu mwiga gwa Yorudani nibaatura amafu gabo. ⁷Kyonkai orwo yaboine Abafarisayo n'Abasadukayo nibaija k'abatatiza, ababaza ati, "Inywe ruzaro rw'enjoka, n'ohai ayabatatira kamwija kuhunga aha kibonabonyio ekilikwiya?" ⁸Mukore ebikorwa ebirayoleka okwo mulekeire amafu ganyu. ⁹Muleke kufa gagamba muti, 'Manya ichwe Aburahamu niwe aba isheichwe!' Kambagambire, omu mabare aga Ruhanga yakushobora kwihiramu Aburahamu abaana. ¹⁰Nangu n'aha mbali tuli endyamiti yatekatekirwe kusindura emiti. Buli muti ogutaraba biraba birungi gutemwa gunagwa omu muliro." ¹¹"Inye nimbabatiza n'amaizi kamwechuzi, kyonkai ogwo alikunduga enyuma aina amani kushaga, n'enkaitoze tinakubitwara. Arababatiza na Mwoyo Mutakatifu n'ebiratwabye. ¹²Oruhungo rumuli omu ngaro, arashomboza enganoye nagiteka omu sito, kyonkai omushunga naija kugwokya n'omuliro ogutarara." ¹³Omu bir'ebyo Yesu aruga Galilaya aija Yorudani ahali Yohana k'amubatiza. ¹⁴Yohana abanza amutanga ati, "Inye n'inye ndi w'okubatizibwa iwe, iwe waba n'iwe oija ahali inye?" ¹⁵Kyonkai Yesu amuhorora ati, "Mbweni tutwaze tutyo! Kuba omu ntwaza egi nirwo turashobora kugobesheleza byona ebili by'obugorogoki." Aho Yohana aikiliza. ¹⁶Yesu kayamazire kubatizibwa aruga omu maizi bwangu, niho honkai eiguru likinguka, abona Mwoyo wa Ruhanga nasongoka omu mishusire y'ekiiba, amubandaraho. ¹⁷Leba, eiraka liruga omw'iguru niligamba liti, "Ogu niwe mwana wange omugonzibwa, niwe nshemelerwa muno."

4

¹Ahanyuma Mwoyo atwara Yesu omw'irungu kugya kulengesibwa Sitani. ²Ebiro 40 byona yasiibaga arara, kyonkai obugenda bw'eirai arumwa enjara. ³Sitani aija amugambira ati, "K'oraba oli mwana wa Ruhanga hangira amabare aga gahinduke mukate." ⁴Kyonkai Yesu amuhorora ati, "Kikahandikwa kiti, 'Omuntu tatungwa mukate gwonkai, atungwa buli kigambo ekiruga omu kanwa ka Ruhanga.'" ⁵Nikwo Sitani kumutwara omu kigo kitakatifu, akamuteka aha katwetwe ka Rwensinga. ⁶Amugambira ati, "K'oraba oli Mwana wa Ruhanga, oyekunture ahansi; manya kikahandikwa kiti, 'Aliragira abamalaikabe kukulinda,' mara ati, 'Balikushutuzi emikono yabo, otalija okasitara aha ibare.'" ⁷Yesu agambira Sitani ati, "Kishubire kihandikirwe kiti, 'Otalilengesa Mukama Ruhanga wawe,'" ⁸Sitani ashuba amutwara aha ibanga elira muno, amwoleka engoma zona z'omu nsi n'ekitinwa kyazo, ⁹amugambira ati, "K'orabandama okanfukamira, engoma ezi zona ndazikuha." ¹⁰Nirwo Yesu yamugambiire ati, "Chwekamu iwe Sitani! Manya kikahandikwa kiti, 'Orafukamiraga Omukama Ruhanga wawe, mara wenene wenkai obe niwe okolera.'" ¹¹Aho Sitani amurugaho, nikwo abamalaika kwija bakamutagaitira. ¹²Yesu kayahuliire okwo Yohana bamukwete, akwata omuhanda agya Galilaya. ¹³Asigaho Nazareti agenda atura Kaperinaumu bwatana aha nyanja, omu nsi ya Zebuluni na Nafutali, ¹⁴ekigambo kibone kugobeelera eky'Omurangi Isaya yagambire ati, ¹⁵"Ensi ya Zebuluni n'ensi ya Nafutali, obwolekeri bw'enyanya, n'okushabuka Yorudani, Galilaya eturwa abanyamahanga: ¹⁶abantu abaturaga omu mwilima baboine omushana guhango. Abatura omu nsi y'omwilima n'omu kibeho kya Rufu eizoba lyabashabukiraho." ¹⁷Kwema makiro ago, Yesu abanza kuranga ati, "Mwechuze, aha rw'okuba obukama bw'omw'iguru bwahika." ¹⁸Yesu kayabaire naraba aha Nyanja ya Galilaya, abona abarumuna babili: Simoni owo beta Petero na Anderea omurumuna, nibanaga eishambo omu nyanja, nobona bakaba bali bajubi. ¹⁹Abagambira ati, "Mumpondere, ndabahindura bajubi b'abantu." ²⁰Niho honkai basigaho amashambo gabo bamuhondera. ²¹Kayarugir'aho abona abarumuna abandi babili: Yakobo eya Zebedayo na Yohana omurumuna, bali omu bwato bwa Zebedayo ishebo nibashoborora amashambo gabo, abeta. ²²Aho n'aho basigaho obwato na ishebo, bamuhondera. ²³Yesu araba Galilaya yona nayegesa omu sinagogi zabo, naranga amakuru garungi evangeli y'obukama bwa Ruhanga. Abantu abatambira buli ndwara na buli bulema. ²⁴Kityo eirangalye limanyika Siria yona, bata nibamuletera abarwaire bona, abaina kaishe ndwara n'obushasi, abakwetwe amasitani, abagwi b'ensimbu n'abakabire embaju, mara abakiza. ²⁵Kandi embaga nyingi eruga Galilaya, omu nsi y'ebigo 10 ebyayetwaga Dekapoli, Yerusalemu, Buyahudi na buseli bwa Yorudani, bamuhondera.

5

¹Orwo Yesu yaboine embaga, atemba aha ibanga. Kayamazire kushuntama ahansi, abegesibwabe bamugoba. ²Abanza kubegesa ati, ³"Baberwa aboro omu mwoyo, kuba obukama bw'omw'iguru bwabo. ⁴Baberwa abachura, aha rw'okuba balimaramarwa. ⁵Baberwa abafura, enshonga balilya ensi. ⁶Baberwa abagira enjara n'eiliho ly'obugorogoki, ahakuba baliguta. ⁷Baberwa abagira obuganyizi, manya baliganyirwa. ⁸Baberwa ab'emitima elikwera, aha rw'okuba balibona Ruhanga. ⁹Baberwa abaitanira emilembe, kuba balyetwa baana ba Ruhanga. ¹⁰Baberwa abagingiizibwa nibaturwa obugorogoki bwabo, enshonga obukama bw'omw'iguru bwabo. ¹¹Muliba baberwa inywe orwo abantu balibajamya, bakabagingiiza nibabakomaho amahano aga buli ngeli kubatura inye. ¹²Mushanduke mushemelerwe, ahakuba emperwa yanyu eliba mpango omw'iguru. Manyasi nikwo n'abantu bagingiize batyo abarangi ababebembeire." ¹³"Inywe muli mwonyu gw'ensi. Kyonkai k'omwonyu gwakurunguka gwakushaba gurungwaki? Niguba gutakigasha kantu shana okunagwa aheru gukalibatilirwa abantu. ¹⁴Muli mushana gw'ensi. Ekigo ekyombekirwe aha rushozi tibakukisikiza.

¹⁵N'abantu tibakya tara bakashuba bakagijumikiza kitukuru. Bagiteka ahatungamire eyakiza bona abali omu nju.

¹⁶Omushana gwanyu gube nikwo gwakiza abantu, bashobore kubona ebikorwa byanyu eburungi basingize na Isheinywe asingiire omw'iguru.”¹⁷“Mutakulenga muti nkaija kuchwa Mateka n'eby'abarangi basigire bagambire. Tinaizire kubichwa shana kubigobeshenze. ¹⁸Kyaho nimbagambira ekilikwo, kulemwa kugoba aha maheleruka g'eiguru n'ensi, akanyuguta kamoi anga akatonya kamoi tibiliruga aha Mateka kuhika orwo biligobelera byona. ¹⁹Kityo alitanjukira omuhango gumoiho omuli egi akashuba akaba nikwo ayegesa abantu, ogwo aliba muke bwoli omu bukama bw'omw'iguru. Kyonkai omuntu aligikwata akamara akagegesa ogwo aliba muhango omu bukama bw'omw'iguru. ²⁰Enshonga kambagambire, k'obugorogoki bwanyu muliba mutabushagize begesa b'Amateka na Bafarisayo, timuliziza kutaha mu bukama bwa mw'iguru.”²¹“Murahuliire okwo bagambiire ab'eirai bati, 'Otalita; mara kaishe muntu aliita alikwatwa omushango?’

²²Nawe inye nimbagambira nti; alikanigalira omurumuna alikwatwa omushango. Alikajuma omurumuna bamulete omu rukiiko rw'abagurusi. Alikagamba ati, 'Oli mufera!' Omuntu ogwo alinagwa omu rwota rw'omuliro.”²³Ahonu k'orabaga nohonga ekihongo kyawe ahali alutare, okaijuka okwo murumuna wawe aina ekigambo ahali iwe, ²⁴osige ekihongo kyawe ahali alutare ogende. Obanze oshobokerwangane na murumuna wawe, aho obe nirwo ogaruka okatamba ekihongo kyawe. ²⁵Oyanguhe ogwisilize alikukutoijera orwo mukyali omu muhanda nimugya omw'iramuliro, kikutoijera ataija akakunaga omu mikono y'omuramuzi, omuramuzi akakukwasa omulinzi, aho bakakunaga mabusi.

²⁶Nimbagambira ekilikwo, toliziza kurug'omwo kuhika orwo olishashura ekyapa ky'enzindo.”²⁷“Murahuliire okwo bagambire bati, 'Otalisiyana.' ²⁸Kyonkai inye nimbagambira nti: Buli muntu anagira omukazi eliisho akamwegomba, ogwo aba yasiyane nawe aha mutima. ²⁹K'eliisho lyawe lya bulyo liraba nilikusindika kufakara, olinonkoremu olinage. Nikigasha orugweho orugingo rumoi kushaga omubili gwawe gwona kunagwa omu rwota rw'omuliro. ³⁰K'omukono gwawe gwa bulyo guraba nigukusindika kufakara, ogutemeho ogunage. Nikigasha kurugwaho orugingo rumoi kushaga omubili gwawe gwona kugwa omu rwota rw'omuliro.”³¹“Bakashuba bagamba bati, 'Arakatambyaga omukazi amuhe ebarua y'okumutambya.' ³²Kyonkai inye nimbagambira nti: Buli omoi atambya mukaziwe, shanasi aha rw'enshonga y'obusiyani, ogwo aba nasiyanisa omukazi ogwo. N'ashwera omukazi atambiibwe nawe ogwo aba nasiyana.”³³“Kandi murahuliire okwo bagambiire ab'eirai bati, 'Otalinahira bishuba, eky'onahiire aha Mukama okihikye.' ³⁴Nawe inye kambagambire: Otaziza kunahira. Otanahira okajuliza iguru, ahakuba eiguru liba nketo ya Ruhanga. ³⁵Otalinahira okajuliza nsi, enshonga ensi eba katebe ka wenene ak'ahumuzaho amaguru. Otalijuliza Yerusalemu, aha rw'okuba kiba kigo ky'Omukama muhango. ³⁶Otalijuliza mutwe gwawe, enshonga orushoke n'orumoi tiwakurwiraguza anga kurweza.

³⁷Iwe ogambe oti, 'Ego' anga 'Chei.' Kyona kyona ekyakushaga aha kiba nikitabuka ahali Sitani.”³⁸“Murahuliire okwo bagambire bati, 'Eliisho liihwa linu, n'eliino liihwa linu.' ³⁹Kyonkai inye nimbagambira nti: Omuntu omubi otalimusimbaliira. K'omuntu alikutera eitama lya bulyo, iwe ohinduke omuhe n'elindi. ⁴⁰K'omuntu alikutoijera akataho n'okukwaka ekoti yawe, muleke atware n'ebeho yawe. ⁴¹K'omuntu alikugimba kugenda nawe ekilomita emoi, ogende nawe ekilomita ibili. ⁴²K'omuntu alikushaba ekintu okimuhe, kandi alikwehozaho otamwangira.”⁴³“Murahuliire okwo bagambire bati, 'Ogonzega mutahi wawe, kandi onobe omubisha wawe.' ⁴⁴Kyonkai inye nimbagambira nti: Mugonzega ababisha banyu, mushabirega ababagingiiza, ⁴⁵nirwo muliba baana ba Isheinywe asingiire omw'iguru. Kuba wenene ajwisiza ababi n'abarungi omushana, kandi abagorogoki n'abatahikiliire abagwisiza enjura. ⁴⁶Isi kamuragonzaga abababagonza mulibona mperwaki? N'abashoza tibakora byonene ebyo? ⁴⁷Isi kamurashuura barumuna banyu bonkai, aho abasigaire mwabashagisahoki? N'abanyamahanga tibyo bakora byonene ebyo? ⁴⁸Aha rw'ekyo nimuragirwa kuba bahikilire nk'okwo Isheinywe asingiire omw'iguru ali muhikilire.”

6

¹“Mwelinde kushoza oburungi bwanyu omu maisho g'abantu kabababona. Aha rw'okuba aho Isheinywe asingiire omw'iguru aliba atakibatunga mperwa. ²Kityo orw'olikugira eshumbusho otayeranga nk'okwo engobya zigira omu sinagogi n'omu kigo omu mbarabara kuhaisilizibwa abantu. Nimbagambira eky'amazima, emperwa yabo bagiboine. ³K'oragiraga eshumbusho, obumoshu bwawe butamanyu kyo bulyo bwawe bulikukora, ⁴eshumbusho yawe etamanyika. Aho Sho abona ebyesherekire alikuheera.”⁵“Kandi kamurataga kushoma enshara, nimuragirwa kutashusha ngobya. Bagonza kwemelera omu sinagogi n'okushomera omwo enshara, nangu n'omu mbarabara z'ebigo omu kona k'abantu bababona. Nimbagambira amazima emperwa yabo bagiboine. ⁶Iwe orwo orashomaga enshara, otahe omu kiyumba kyawe, okinge orwigi, oshomega enshara ahali Sho atalikuboneka. Mara wenene Sho ogwo abona ebishelekire alikuheera. ⁷Kandi omu kushoma enshara kwanyu mutalikanyisa bigambo nka banyamahanga. Bonene balenga bati barahulirwa aha rw'okugamba bingi. ⁸Mutabashusha. Isheinywe mutakamushabire naba namanya ebyo mulikwetaga.” ⁹Ahonu mushomega enshara muti, “Isheichwe asingiire omw'iguru, eibara lyawe lihabwe ekitinwa. ¹⁰Obukama bwawe bwije, eby'ogonza bikorwe omu nsi nk'omwiguru. ¹¹Batutunge kir'eki ekyakulya kya buli kiro. ¹²Batugarulire amafu gaitu, nk'okwo naichwe tugarulira abatufakalira. ¹³Batatutahya mu bilengeso. Mara baturokore aha Mubisha. ¹⁴Kuba kamuragaruliraga abantu amafu gabo, Isheinywe asingiire omw'iguru kwakwo na inywe arabagaruliraga. ¹⁵Kyonkai kamutagarulire bantu amafu gabo, na inywe Isheinywe asingiire omw'iguru tabagarulirega mafu ganyu.”¹⁶“Kamurasiibaga mutajunara nka ngobya, ahakuba behindura aha maisho, ngu abantu bamanye okwo basiibire. Nimbagambira ekilikwo, emperwa yabo bagiboine. ¹⁷K'orasiibaga oyesige amajuta omu mutwe ¹⁸abantu batakumanya okwo osibire, aho Sho asingiire ahesherekire alikuheera.”¹⁹“Mutalibiika itunga lingi mu nsi mbali liliirwa enyenje mara likamoma, n'abashuma mbali batema amaju bakaliiba. ²⁰Mubiike eitunga omw'iguru, mbali litaliibwa nyenye anga

kumoma anga bashuma kutema nju bakaliiba.²¹ Aha rw'okuba mbali eitunga lyawe lili kwakwo niho n'omutima gwawe guli.”²²“Eliisho niyo eba tara y'omubili. Kityo k'eliisho lyawe liraba lilige, omubili gwawe gwona guraba guli omu mushana.²³ Nawe k'eliisho lyawe litalige, omubili gwawe gwona guli omu mwilima. Mbwenu omushana oguli omuli iwe kaguraba guli mwilima, lero aho omwilima gwonene gungi gutai?”²⁴“Taliho muntu yakukolera bakama babili. Aranoba omoi, agonze asigaire; anga aragumira kimoi ahali omoi, asigaire amugaye. Timwakukolera Ruhanga na itunga.²⁵ Kityo nimbagambira, oburora bwanyu butabaisa kahangahango, ngu muryalyaki anga muranywaki, anga kufera emibili yanyu mukosha, ngu murajwaraki. Oburora tibulikushaga kyakulya? Anga omubili tigulikushaga bijwaro?”²⁶ Mulebe ebinyonyi ebikaharara, tibibiba anga kugesha anga kubiika mu sitoa. Kyonkai Isheinywe asingiire omw'iguru abiliisa. Inywe timulikubishagya nshonga?²⁷ Isi kamulikugira akahangahango, n'ohai omuli inywe ayakweyongeraho n'akake konkai aha burorabwe?”²⁸“Kubaki ebijwaro nibibaisa akahangahango? Mulebe n'enyakyo z'omu bikamba emikulire yazo. Tizikora milimo ya mani anga kushuka myendo; ²⁹kyonkai mbagambire, nangu na Solomononi n'ekitinwakye kyona tiyayambaire kugoba aha kimuli kimoi ahali ebi.³⁰ Ka Ruhanga alengya atyo ekikamba, ekilikurora kir'eki, nyenkya kikanagwa omu kyoto, tabajweke kushagaho, inywe bantu abaina okwesiga kuke? ³¹Ahonu muleke akahangahango mukwese, ‘Turalyaki anga turanywaki anga turajwaraki?’³² Manyasi abanyamahanga ebi nibo babiitanira, kandi okwo Isheinywe asingiire omw'iguru namanya okwo ebyo byona mulikubyetaga. ³³Mubanze mwitanire obukamabwe n'ebiragiroye, aho n'ebi byona biliba byanyu. ³⁴Aho nyenkya eleke kubagiza akahangahango, aha rw'enshonga nyenkya erayemanya obwayo. Enaku z'ekiro kimoi nizimara aha rwa kir'ekyo.”

7

¹“Mutaramura, nirwo na inywe mutaliramurwa. ²Manyasi eiramu elyo mulikuramura nilyo iramu elyo muliramurwa. N'ekipimo ekyo mulikupimamu nikyo kipimo ekyo mulipimamu. ³Ahakubaki nobona akabwabwa akali omu liisho lya murumuna wawe, kyonkai enchuma y'omuti eli omu liisho lyawe otalikugibona? ⁴Anga wakugambira otai murumuna wawe oti, ‘Kankwihyemu akabwabwa omu liisho,’ okwo iwe omu liisho elyawe halimu enchuma y'omuti? ⁵Iwe ngobya, obanze oihye enchuma y'omuti omu liisho lyawe, nirwo orabonage okashobora kwihya akabwabwa omu liisho lya murumuna wawe. ⁶Ebili bitakatifu mutalibiha mbwa. N'obubare bwanyu bw'eiguzi mutaliburasira mpunu, zitalisiga zabulibatiire zikajia kubamara.”⁷“Mushabe, mulihabwa; muhige, mulibona; mukomakome, mulikingulirwa. ⁸Ahakuba ayakashaba ahabwa; ayakahiga abona, n'alikomakoma alikingulirwa. ⁹Handiki ni muntuki omuli inywe ow'omwanawe yakumushaba omukate akamuha eibare? ¹⁰Anga akamushaba enfuru, wenene akamuha enjoka?”¹¹ Inywe ababi kamuraba nimumanya kuha abaana banyu ebintu ebirungi, lero aho Isheinywe asingiire omw'iguru arashagaho atai aha kuha ebintu ebirungi balinya abalikubimushaba! ¹²Aho byona byona ebyo mwenda abantu kababagilira, na inywe mubibagilire; manya nikwo Amateka galikuragira, n'abarangi nikwo basigire barangire.”¹³“Mutahire omu kihigi ekifundagataine. Ekihigi ekitwara ahabi kiba kihango mara n'omuhanda nigwanguha. Abakitaahiramu baba bangi. ¹⁴Ekihigi eky'okutaahiramu kugya omu burora nikifundagatana, kandi n'omuhanda gw'okubugoba niguguma. N'ababona oburora obwo baba bake.”¹⁵“Muramanya abarangi b'ebishuba, abalikwija ahalinye bajwete akahu k'entaama, kyonkai omunda mishega eruruukire. ¹⁶Murabamanyiraga aha bikorwa byabo. Ezabibu zakushoromwa omu mahwa anga etini zakushoromwa omu matoju? ¹⁷Nikwo n'omuti gurungi guraba ehiraba birungi, kyonkai omuti gubi guraba ehiraba bibi. ¹⁸Omuti gurungi tigwakuraba biraba bibi, kandi n'omuti ogubi tigwakuraba biraba birungi. ¹⁹Buli muti ogutaraba biraba birungi bagutema bagunaga omu muliro. ²⁰Nikwo murabamanyiraga aha bikorwa byabo.”²¹“Ti buli omoi angambira ati, ‘Rugaba, Rugaba,’ alitaaha mu bukama bwa mw'iguru, shana olinya akora ebyo Tata asingiire omw'iguru alikwenda. ²²Kiro killiina bangi balingambira bati, ‘Waitu Mukama, Waitu Mukama, twabashaga omw'ibara lyawe, twabingaga amasitani omw'ibara lyawe, kandi tukakora bingi eby'amani omw'ibara lyawe.’ ²³Nirwo ndibagambira akaature nti, ‘Tindikubamanya n'akati; mundugeho inywe bafakare.’”²⁴“Buli omoi ahulira ebigambo byange ebi akamara akabigobeshenze alishusha omuntu omugezi ayayombekire enju aha rwazi. ²⁵Enjura kayagwire, emigera ekataba, omuyaga gwaija gwahuta enju egyo, kyonkai tiyakumbire aha rw'okuba omusingi gwayo gukaba guli aha rwazi.”²⁶ v 26 Na buli omoi ahulira ebigambo byange ebi kyonkai atabigobeshenze, alishusha omuntu omufera ayayombekire enju aha mushenye. ²⁷Enjura egya egwa, emigera etaba, omuyaga gwihya guhuta enju egyo ekumba, mara likaba ikumba ly'amani.”²⁸ Yesu kayamazire kugamba ebigambo ebyo, embaga etangazibwa emyegeshezeye. ²⁹Akabegesa nk'omuntu ayabaire aina obushobora, tiyabeegese nka begesa b'Amateka babo.

8

¹Orwo Yesu yarugire aha ibanga akasongoka, embaga mpango emuhondera. ²Aho leba omubembe amugoba, amubandamira nagamba ati, “Mukama, kawakwenda wakunyaza.” ³Yesu aimukya omukono akwata omubembe nagamba ati, “N'innyenda, oyere.” Aho honkai ebibembe bimuhwaho, ayera. ⁴Yesu amugambira ati, “Oramanya otakugira kyowagambira muntu. Ekiliho ogende oyeyoleke omukuhani, oshube ogire n'ekihongo ekyo Musa yaragiire, akabonero ako abantu baramanyiraho.”⁵ Kayabaire yataha Kaperinaumu, omukuru w'abaisherukare aija amugoba, amutagiliza, ⁶ati, “Waitu Mukama, waitu Mukama, omwiru wange akabire orubaju ali omu bushasi obubi.” ⁷Yesu amugambira ati, “Ndaija mukize.”⁸ Kyonkai omukuru w'abaisherukare amuhorora ati, “Mukama, inye tindagiirwe iwe kutaha mwange; shana ogambe ekigambo kishai, omwiru wange arakira. ⁹Aha rw'enshonga inye ndi muntu alikutwarwa, kandi nanye nintwara abaisherukare. Ngambira omoi nti, ‘Ogende,’ mara agenda; ondijo nti, ‘Oije,’ mara aija. Ngambira omwiru wange nti,

'Kor'eki,' akikora.”¹⁰Yesu kayamuhuliire atangara, agambira n'ababaire bamuhondeire ati, “Nimbagambira amazima, omuli Isiraeli tinkaabonagamu muntu aina okwesiga nk'oku.”¹¹Kambagambire: Bangi baliruga oburugaizoba n'obugwaizoba bashuntame na Aburahamu, Isaka na Yakobo aha kiihuro omu bukama bw'omw'iguru,¹²orwo abaana b'engoma balishangwa banagirwe aheru omu mwilima; omwo nimwo abantu balichulira bakanena amaino.”¹³Ashuba agambira omukuru w'abaisherukare ati, “Iroko, nk'okwo wayesiga bibe bityo ahali iwe.” Omu kaanya kalinya konene konene omwana akira.¹⁴Orwo Yesu yatahire omwa Petero, abona nyinazara Petero okwo abyamikirwe omushwago.¹⁵Amukwata omukono omushwago gumuhwaho, aimuka amutagaitira.¹⁶Bwaigoro obwo bamuletera bangi ababaire bakwetwe amasitani. Yagabingisa ekigambo kyonkai n'abarwaire bona abakiza.¹⁷Eki kikaba kili ky'okugobesheleza ekyagambirwe Omurangi Isaya ati, “Obujeje bwaitu akabutwara bwaba bwe, n'endwara zaitu yazetweka.”¹⁸Aho orwo Yesu yaboine embaga mpango emuzingoire, aragira kushaabuka kugya buseli.¹⁹Omwegesa w'Amateka aija amugoba amugambira ati, “Mwegesa, hona mbali oragya ndakuhondera.”²⁰Yesu amugambira ati, “Emiha egira emiina, n'ebinyonyi bigira ebishunkuli; kyonkai omwana w'Omuntu tagira bwegeko bwa mutwe.”²¹Omwegesibwa ondijo amugambira ati, “Mukama, kambanze ngye nziike tata.”²²Kyonkai Yesu amugambira ati, “Ompondere, oleke abafu baziike abafu babo.”²³Orwo Yesu yatahire omu bwato abegesibwabe bamuhondera.²⁴Aho enyanja echurumbana muno, obwato bugoba aha kubundwa amayengo, kyonkai wenene ahangwa anagiire.²⁵Abegesibwa bagenda bamusisiimura, nibagamba bati, “Tukize Mukama, twafa.”²⁶Ababaza ati, “Kubaki nimutina, inywe bantu abaina okwesiga kuke?” Aho aimuka akabukira omuyaga n'enyanya, habaho obuchulezi bungi.²⁷Abantu batangara nibagamba bati, “Ogu muntu owa ngeliki, omuyaga n'enyanya kumuhulira?”²⁸Orwo Yesu yagobire buseli omu nsi y'Abagerasi, abantu babili ababaire bakwetwe amasitani bamugoba; bakaruga omu nyanja mara bakaba nibagwa kubi, nangu taliho yatwarwaga muhanda ogwo.²⁹Bakunga bati, “Notwenzaki iwe Mwana wa Ruhanga? Waija kunu kutushasa muno akanya katakagobire?”³⁰Aho obuhyo bw'empunu zingi bukaba buli omu katambi kake kuruga mbali bali nibulya.³¹Amasitani gamutagiliza gati, “K'oraba notubinga, otusindike omu buhyo bw'empunu.”³²Yesu agagambira ati, “Mugende.” Gabarugamu gataha omu mpunu. Obuhyo bwona buligita buchulenguka aha bulengo bugwa omu nyanja.³³Abashumba bairuka bataha omu kigo nibabarura buli kantu, babarura n'ebiyabaire aha babaire bakwetwe amasitani.³⁴Ekigo kyona kija kubonangana na Yesu. Kabamuboine bamutagiliza k'abarugira omu nsi yabo.

9

¹Yesu kayamazire kutaha omu bwato ashaabuka aija omu kigo ky'owabo.²Bamuletera omurwaire akabire orubaju abyamire aha katanda. Kayaboine okwesiga kwabo agambira omurwaire akabire orubaju ati, “Guma mwana wange, wagarulirwa amafu gawe.”³Aho abegesa b'Amateka abandi bagamba omu katima bati, “Omuntu ugu narogota.”⁴Yesu ahangwa namanya ebitekelezo byabo abaza ati, “Kubaki nimutekeleza kubi omu mitima yanyu?”⁵Kuba ekyorobire kushaga ni kihai, kugamba nti, ‘Wagarulirwa amafu gawe,’ anga kugamba nti, ‘Imuka ogende?’⁶Kyonkai mushobore kumanya okwo Omwana w'Omuntu aina obushobora omu nsi kugarulira amafu,” aho agambira omurwaire akabire orubaju ati, “Imuka, shutura amachera gawe otahe.”⁷Omurwaire aimuka ataha.⁸Embaga kubon'ekyo etina, esingiza Ruhanga ayahaire abantu obushobora nk'obu.⁹Yesu kayarugiire kulinya, abona omushajja nayetwa Matayo ashuntamire aha ofisi y'abashoza. Amugambira ati, “Ompondere.” Matayo aimuka amuhondera.¹¹¹²Yesu akihulira! Agamba ati, “Abagumire tibalikwetaga mutambi shana abarwaire.”¹³Mugende mumanye enshonga y'ekigambo eki, ‘Tindikwenda kitambo, n'inyenda obuganyizi.’ Tinaizire kweta bagorogoki, nkaija kweta abafakare.”¹⁴Abegesibwa ba Yohana bagoba Yesu bamubaza bati, “Kubaki ichwe n'Abafarisayo tusiiba, kyonkai abegesibwa bawe tibasiiba?”¹⁵Yesu abagambira ati, “Abagenyi aha bugenyi bw'obushwere bakuchura bakyaina kishwera? Amakiro galija orwo balibaihyaho kishwera, aho nirwo balisiiba.”¹⁶Taliho muntu ateeka kiraka kya mwendo ogukyagumire aha kijwaro kikuru, aha rw'okuba ekiraka kitaguka aha kijwaro, kandi aho emitagukire eba mibi kushaga.¹⁷Nangu n'edivai empya tibagiteka mu nshaho nkuru. Kakyakuba kityo enshaho nizitulika, edivai neshesheka, mara enshaho zonene nizifa. Edivai empya egya omu nshaho ezihya ez'edivai, aho enshaho n'edivai biikaraho.”¹⁸Ka Yesu yabaire aliho nabagambira ebyo, omutwazi omoi ataha omu nju amubandama omu maisho nagamba ati, “Muhara wange yaruga kukaba mwaha; kyonkai oije omuteho omukono gwawe, ararora.”¹⁹Yesu aimuka amuhondera.²⁰Leba omukazi ayabaire arwaire ekiganga emyaka 12 amuruga enyuma akwata aha mukugiro gw'ekijwarokye;²¹kuba akaba natekeleza ati, “Kandakwataho kushai aha kijwarokye ndakira.”²²Yesu kuhinduka akabona omukazi ogwo, agamba ati, “Guma mwana wange; okwesiga kwawe kwakukiza.” Niho honkai omukazi akira.²³Yesu kayagobire omw'omutwazi, akabona abalikutera emilere n'embaga nechura ekitabe,²⁴agamba ati, “Murugemu, omwisiki tiyafa, anagiire.” Bonene bamushekeleru.²⁵Kababaire bashohoize embaga aheru, ataha omu nju, akwata omwisiki omukono, omwisiki aimuka.²⁶Ebaruro y'ekigambo ekyo eraliira omu Wilaya yona.²⁷Kandi Yesu kayabaire narugayo, empume ibili zimuhondera, nizatika ziti, “Mwana wa Daudi otuganyire.”²⁸Kayatahire omu nju empume zombili zimugoba. Yesu azibaza ati, “Nimwikiliza okwo eki nakushobora kukikora?” Zimuhorora ziti, “Inya Mukama.”²⁹Aho abakwata amaisho nagamba ati, “Mubone kuhonderana n'okwesiga kwanyu.”³⁰Amaisho gabo gaburura. Yesu abataisa muno ati, “Muramanya omuntu n'omoi eki atakimanya.”³¹Kyonkai bonene bagenda bamuranga omu wilaya egoy yona.³²Kababaire nibarugayo bamuletera omutita akwetwe sitani.³³Yesu kayamazire kubinga sitani ogwo, omutita agamba. Embaga etangara negamba eti, “Ekyab'eki tikikabonekaga muli Isiraeli.”³⁴Kyonkai Abafarisayo bagira bati, “Amasitani nagabingisa amani ga mukama wago.”³⁵Yesu araba omu bigo byona n'omu byaro nayegesa omu sinagogi zabo naranga evangeli y'obukama bw'omw'iguru, nakiza buli ndwara na buli bulema.³⁶Orwo yaboine embaga

yagiganyibwa, kuba ekaba eburabuliirwe, eshobeirwe nk'entaama ezitaina mushumba.³⁷ Aho agambira abegesibwabe ati, “Eby’okugesha bingi, kyonkai abakozi bake.”³⁸ Kityo mushabe Mukama w’eigesha atweke abakozi bangi omw’igeshalye.”

10

¹Yesu ayeta abegesibwabe 12 abaha obushobora bw’okubinga amasitani, n’okutamba buli ndwara na buli bulema.
²Amabara g’entumwa ezo 12, owa mbere ni Simoni owo beta Petero, na Anderea omurumuna; Yakobo eya Zebedayo, na Yohana omurumuna; ³Filipo na Balitolomayo; Tomasi na Matayo omushoza; Yakobo eya Alufayo, na Tadeo; ⁴Simoni Omunyakanaani, na Yuda Isikariote, ayamubanzire.⁵Entumwa ezi 12 Yesu azituma naziragira ati, “Omu banyamahanga mutagira mbali mwagya, n’omu kigo ky’Abasamaria mutatahamu.”⁶Shana mugye omu Baisiraeli ababuzire nk’entaama.
⁷Omu kugenda murange muti, ‘Obukama bw’omw’iguru buli haihi.’⁸Mukize abarwaire, muhimbure abafu, mweze ababembe, mubinge amasitani. Mukahabwa mutashashwire, na inywe muhe mutashashwise.⁹Mutagenda na zahabu, anga feza, anga mulinga mu nshaho zanyu.¹⁰Mutalitwara nshaho mu rugendo, anga kanzu ibili, anga nkaito, anga nkoni. Omukozi asaine alye.¹¹Ekigo kyona kyona anga ekyaro mbali murataha, mubanze muhigemu omuntu wamwo asaine, mwikare omwe kuhika orwo mulirugayo.¹²Kamuraba nimutaha omu nju egyo mugyendere emilembe.¹³Enju egyo k’eliba esaine, emilembe yanyu esingire omwo. Nawe k’eliba etasaine, emilembe yanyu ebagarukire.¹⁴Omuntu wena wena ayange kubatora anga kuhulira ebigambo byanyu, mukunkumure echuuchu aha maguru ganyu orwo mulikuruga omu nju egyo anga omu kigo ekyo.¹⁵Nimbagambira amazima nti aha kiro ky’eiramu ensi ya Sodoma na Gomora elishobora kwemerwa kushaga ekigo ekyo.”¹⁶“Leba nimbabura nk’alikutuma entaama omu mishega. Kityo mugire obwenge nk’enjoka, kandi mube nyakatetere nk’ebiiba.”¹⁷Mwekenge abantu. Balibatwara omu nkiiko, babatelere omu sinagogi,
¹⁸kandi balibakurura nibabatalira abagavana n’abakama nibabatura inye, mube bajulizi bange ahali bonene n’aha banyamahanga.¹⁹Kabalibatwarayo mutalifa kubi kumanya kwo muligamba anga ekyo mulihorora. Ekyo mulihorora mulikihaabwa omu saa egyo.²⁰Manyasi t’inywe muligamba; Mwoyo wa Isheinywe niwe aligambira aha mitwe yanyu.
²¹Omuntu aliisa omurumuna, na ishe mwana aliisa omwanawe, n’abaana balishenga abazaire mara babaise.²²Kandi balibanoba bona nibabatura inye. Kyonkai alyegumisiliza kugoba aha nzindo aliokoka.²³Babagingilize omu kigo eki mwirukire omu kikyataine; kuba nimbagambira amazima, timulimarayo bigo byona bya Isiraeli Omwana w’Omuntu atakaizire.”²⁴“Omwegesibwa takira mwegesawe, anga omwiru kukira mukamawe.”²⁵Nikimara omwegesibwa kushusha omwegesawe, n’omwiru kushusha mukamawe. Ka nyin’enju baraba bamwesire Belizebuli, lero ab’ekaye balibagambaho kubi batai?”²⁶“Kityo mutalibatina, enshonga taliho kishwekire ekitalishururwa, anga ekisherekire ekitalimanyika.”²⁷Ekyo ndikubagambira omu mwilima, mukigambe omushana gujwire. N’ekyo murahulira nikigambwa omu bihwe mukigambire aha nshwi z’enju.”²⁸Abaita omubili bataisire mwoyo mutalibatina. Shana mutine ayakwita byombilili: Kwita omwoyo n’omubili akabinaga omu rwota rw’omuliro.²⁹Entaratamba ibili tizigura kyapa kimoi? Mara taliho n’emoi eyakukuntuka hansi Isheinywe atenzire.³⁰Nangu n’eishoke aha mitwe yanyu libazire.³¹Aha rw’ekyo mutatina; inywe mwina enshonga kushaga entaratamba zingi.³²Kityo buli omoi alinyebuga omu maisho g’abantu, nanye kwakwo ndimwebuga omu maisho ga Tata asingiire omw’iguru.³³Kyonkai alinyetonga omu maisho g’abantu, nanye kwakwo ndimwetonga omu maisho ga Tata asingiire omw’iguru.”³⁴“Mutalenga muti nkaija omu nsi kuleta milembe. Tinaizire kuleta milembe, shana akaitangano.”³⁵Nkaija kushengesa omuntu ahali ishe, n’omwana muhara kumushengesa ahali nyina, na mukamwanamuntu kumushengesa ahali nyinazara.³⁶Ababisha b’omuntu baliba balinya ab’omu kaye.
³⁷Alikugonza ishe anga nyina kushaga inye ogwo tansaniire. N’alikugonza omutabani anga omuhara kushaga inye na wenene ogwo tansaniire.³⁸N’atalikwetweka musarabagwe akampondera na wenene ogwo tansaniire.³⁹Ahungya oburorabwe bulimufera, kandi alyeyanga oburorabwe aha rwange ogwo alibwihura.”⁴⁰“Omuntu abatora atora inye, n’atora inye atora ayantumire.”⁴¹Omuntu atora omurangi aha rw’okuba murangi alirongorwa erongoro ey’omurangi, n’atora omuntu omugorogoki ahakuba muntu omugorogoki, nawe alirongorwa erongoro y’omuntu omugorogoki.⁴²Kandi aliha omoi omu bato ekikompe ky’amaizi galikuhora kagamuheera okuba mwegesibwa wange, mbagambire amazima, taliburwa rongoroye.”

11

¹Orwo Yesu yamazire kwegesa abegesibwabe 12, yarugayo, yagya kwegesa n’okuranga omu bigo byabo.²Yohana kayayemire jela akahulira okwo Yesu yabaire nakora, yatuma abegesibwabe ³namubaza ati, “N’iwe ogwo ali w’okwija, anga tutegeleze ondijo?”⁴Yesu abahorora ati, “Mugende mugambire Yohana ebyo mulikubona n’ebyo mulikuhulira kaanya aka: ⁵empume nizihumuruguka, abalema nibatambuka, ababembe nibeziyibwa, n’abaigazi b’amatwi nibahulira, abafu nibahimbuuka kandi n’abanaku nibatonwa evangeli.”⁶Kandi muberwa atalikundengeshanyia.”⁷Kabagenzire, Yesu abanza kufumolera embaga ahali Yohana ati, “Omw’irungu mubaire mugire kulebayoki? Orubingo orulikuchundwa omuyaga?”⁸Mutwetweyoki? Kubona omuntu ajwete emyendo elikutelera? Leba, abajwete emyendo elikutelera bali omu maju g’abakama.”⁹Ahosi mubaire mutwetweyoki? Kubona omurangi? Ego, kambagambire, nangu alikushagaho omurangi.
¹⁰Ogu niwe yahandikirweho ati, ‘Leba natuma entumwa yange ekwebembere, niwe arakushemeleza omuhanda otakaizire.’”¹¹“Nimbagambira amazima, omu bantu bona abakazairwe abakazi takazokwagamu ow’okukira Yohana Omubatiza; kyonkai kandi araba ali muke bwoli omu bukama bw’omw’iguru ogwo nashaga Yohana Omubatiza.”¹²Kwema omu biro bya Yohana Omubatiza kugoba mwaha obukama bw’omw’iguru bugingiziibwe muno, n’abalikubugingiiza nibabutahamu rwamani.”¹³Abarangi bona n’Amateka bakaranga kugoba ahali Yohana.”¹⁴Kamuraba nimwikiliza ekigambo

eki, Yohana niwe Eliya aragiirwe kwija. ¹⁵ Aina amatwi g'okuhulira ahulire. ¹⁶ “Omuzarwa ogu ngushushanise naki? Nigushusha abaana abashuntamire omu katere nibeta abazani bataahi babo bati, ¹⁷ “Twabatelera emilere, timwazina, twatongya, timwachura.” ¹⁸ “Yohana akaija atalikulya anga kunywa, bagamba bati, ‘Aina sitani.’ ¹⁹ Omwana w'Omuntu yaija nalya, nanywa, bagamba bati, ‘Leba ogu aina omururu, ntamiizi, mutahi w'abashoza n'abafakare!’ Kyonkai amazima g'obumanyi gamanyikira aha bikorwa byabwo.” ²⁰ Aho Yesu abanza kwatikiraho ebigu ebyo yabaire akoleiremu ebikorwa by'amani, kuba tibayechulize, ati, ²¹ “Olibona iwe Korazini! Olibona iwe Betisaida! Kuba ebikorwa by'amani ebikoleirwe omuli inywe kuba bibaire bikoleirwe omuli Tiro na Sidoni, bakubaire bajwete engunia, bayesiigire n'eijwi, bayechulize. ²² Kyonkai mbagambire, aha kiro ky'eiramu, Tiro na Sidoni bilyemerwa kushaga inywe. ²³ Na iwe Kaperinaumu, nogonza kukanga aha iguru? Noiija kunagwa omu rwota rw'omuliro. Enshonga ebikorwa by'amani ebyo wakoleirwe kabyakukoleirwe Sodoma, ekigo ekyo kyakubaire kiliho na mwaha. ²⁴ Kyonkai nkugambire, aha kiro ky'eiramu ensi ya Sodoma elyemerwa kushaga iwe.” ²⁵ Omu biro ebyo Yesu agamba ati, “Tata, Mukama w'eiguru n'ensi, ninkusiima, kubona ebigambo ebi obishelekire abaina obumanyi n'amagezi, kandi okabishurulira enkelemeke, ²⁶ nikwo, Tata, ekyo nikyo kyakushemeleire. ²⁷ Ebintu byona Tata akabintunga; mara taliho amanya Mwana shana Ishe, kandi na Ishe taliho amumanya shana Mwana n'owo Mwana agonza kushurulira. ²⁸ Mwije ahali inye inywena abalemirwe n'abasikiliirwe, ndabalemuura. ²⁹ Mwetweke enkomo yange, mwegere ahali inye, enshonga inye ngira obufura n'obwetohya, mara emyoyo yanyu erahumura. ³⁰ Nobona inye enkomo yange neyoroba, kandi omugugu gwange nigurahuka.”

12

¹ Omu biro ebyo Yesu akashangwa naraba omu misiri y'engano aha kiro kya Sabato. Abegesibwabe barumwa enjara, aho babanza kugutura ebikumba by'engano babilya. ² Abafarisayo kubon'ekyo, bamugambira bati, “Olebe, abegesibwa bawe nibakora ekilikutangwa kukora ahali Sabato.” ³ Wenene abagambira ati, “Inywe timukashomaga ekyo Daudi yakozire orwo yarumirwe enjara, n'abo yabaire ainabo: ‘okwo yatahire Rwensinga ya Ruhanga akalya Omukate gw'Obusinge bwa Ruhanga, ogwo wenene n'abo yabaire ainabo ababaire batalikujuburwa kulya, shana abakuhani bonkai?’ ⁴ Anga timukashomaga omu Mateka okwo ahali Sabato abakuhani kababa bali Rwensinga bahagaza Sabato, mara batafakaire? ⁵ Kambagambirenu, aha haliho alikukira Rwensinga egyo. ⁶ Kuba nimumanya enshonga y'ekigambo eki, ‘Tindikwenda kitambo, n'inyenda obuganyizi,’ timwakuramwire bataina ntambara. ⁷ Aha rw'enshonga Omwana w'Omuntu niwe aba mukama wa Sabato.” ⁸ Yesu arugayo, ataha omu sinagogi yabo. ⁹ Omwo hakaba alimu omuntu akabire omukono. Bamubaza bati, “Nikijuburwa kukiza omuntu ahali Sabato?” Aho bagendeleire kwija kumutoijera. ¹⁰ Ababaza ati, “N'ohai omuli inywe ayakuba aina entaama, k'entaama egyo yakugwa omu kiina ahali Sabato, atakugikwata akagihyamu? ¹¹ Omuntu taina nshonga mpango kushaga ntaama? Kityo okukora kurungi ahali Sabato nikijuburwa.” ¹² Amara agambira omuntu ogwo ati, “Gorora omukono gwawe.” Omushaija agorora omukonogwe ogwo, gukira, guguma nk'ogundi. ¹³ Kyonkai Abafarisayo baturuka bamugyera omu kyama, bategeka okwo baramwita. ¹⁴ Yesu kayabimanyire arugayo. Abantu bangi bamuhondera, mara abakiza bona, ¹⁵ kyonkai abaragira batamuranga. ¹⁶ Ekyo kikabaho kugobesheleza ekyagambirwe Omurangi Isaya ati, ¹⁷ “Leba omwiru wange owo ndonkire, omugonzibwa wange anshemelera. Ndamuteka Mwoyo wange aha mutwe, amanyise abanyamahanga amazima. ¹⁸ Talikungana anga kwomba, nangu n'omuntu kuhulira eirakalye omu mbarabara y'ekigo! ¹⁹ Talihenda rubingo orwinamire, n'orutambi rulikwaka ekisiliira taliruraza, kuhika orwo alisinga aha rw'okuba muhikiilire; ²⁰ kandi Abanyamahanga balimushubira.” ²¹ Kandi bamuletera empume mara omutita ayabaire aina sitani, amukiza, omutita agamba mara abona. ²² Abantu bona batangara mara bagamba bati, “Ogu yakuba mwana wa Daudi?” ²³ Kyonkai Abafarisayo kababihuliire bagamba bati, “Omuntu ogu amasitani nagabingisa amani ga Belizebuli, mukama wago.” ²⁴ Yesu orwo yamanyire ebitekelezo byabo abagambira ati, “Buli ngoma k'ebeganuka yonene yonkai esiliika. Kandi taliho kigo anga nju ebeganuka ekashuba ekemelera. ²⁵ Na Sitani k'abinga Sitani, wenene wenkai aba abeganukire. Mbweni aho engomaye yakuguma etai? ²⁶ K'amasitani ndaba ningabingisa amani ga Belizebuli, aho inywe banyu abegesibwa nibagabingisa amani g'ohai? Aha rw'ekyo banyu nibo abegesibwa barabaramura. ²⁷ Kyonkai k'amasitani ndaba ningabingisa Mwoyo wa Ruhanga, aho lero obukama bwa Ruhanga bwabagobire. ²⁸ Angasi omuntu yakutaha atai omw'Omuntu ow'amani akamunyaga ebye atabandize kuboha ow'amani ogwo akaba nirwo anyaga enjuye? ²⁹ Atali hamoi nanye ogwo nanshenga, kandi atashombokya nanye anaganaga. ³⁰ Aha rw'ekyo mbagambire, abantu balifakara n'okurogota barogote mara bagarulirwe, kyonkai alirogota ahali Mwoyo Mutakatifu ogwo taligarulirwa. ³¹ N'omuntu alirogota aha Mwana w'Omuntu aligarulirwa, kyonkai alirogota ahali Mwoyo Mutakatifu taligarulirwa, na mu nsi na mw'iguru. ³² “K'ogonza ebiraba birungi, ohiige omuti ogurungi; anga ogonze ebiraba bibi, ohiige omuti ogubi. Omuti gumanyikira aha biraba byagwo. ³³ Inywe ruzaro rw'enjoka! Mwakugamba mutai ebirungi okwo muli babi? Manya ebijwire aha mutima nibyo akanwa kagamba. ³⁴ Omuntu omurungi omw'itungalye elirungi ahiyamu ebirungi. Kandi omuntu omubi omw'itungalye elibi ahiyamu ebibi. ³⁵ Mbagambiire, aha kiro ky'eiramu buli bantu balyetonda buli kigambo kibi ekyo balikugamba. ³⁶ Ebigambo eby'ogamba nibyo bilikuhindura mugorogoki mara balikuramulira aha bigambo byawe.” ³⁷ Abegesa b'Amateka abandi n'Abafarisayo bagambira Yesu bati, “Mwegesa, nitugonza okore akabonero.” ³⁸ Kyonkai abahorora ati, “Omuzarwa ogubi ogu ogushengi nigwenda akabonero; tigulikwija kuhabwa kabonero, shana akabonero ak'omurangi Yona. ³⁹ Nk'okwo Yona yamazire ebiro bishatu n'emishana yaho omu nfuru emumizire, nikwo n'Omwana w'Omuntu alimara ebiro bishatu n'emishana yaho omu nyanga. ⁴⁰ Abantu ba Ninive baliimukira kimoi na inywe babatoijere aha kiro ky'eiramu, kuba bonene orwo Yona yabarangiire bakechuza, kandi haliho omuhango kushaga Yona. ⁴¹ Omukamakazi wa Sheba aha kiro ky'eiramu aliimukira kimoi na inywe abatoijere, aha

rw'enshonga akaruga harai muno kwehulilira obumanyi bwa Solomoni, mara aha haliho omuhango kushaga Solomoni.⁴³“Orwo Sitani aruga omu muntu araba mbali amaizi gatali nahiga obwikaro, nawe tabubona.⁴⁴Aho agamba ati, ‘Ndashuba omwange mbali naba ndugire.’ Mara orwo aija ashanga enjuye eli bushai, eyeleleire mara buli kantu kali omu mwanya gwako.⁴⁵Nirwo agenda akaleta amasitani agandi mushanju agabi kumushaga, gatahamu gatur'omwo. Omuntu ogwo okwo yaba ali elya nyuma aba mubi kushaga okwo abaire ali orwa mbere. Nikwo n'omuzarwa gubi ogu guliba.”⁴⁶Yesu kayabaire aliho nafumolera abantu, leba nyina n'abarumuna bemelera aheru, nibashaba kufumora nawe.⁴⁷Aho omuntu omoi amugambira ati, “Leba nyoko na barumuna bawe bemeleire aheru, nibenda kufumora naiwe.”⁴⁸Kyonkai wenene ahorora ayamumanyisa ati, “Mawe n'ohai na barumuna bange ni bahai?”⁴⁹Aimukya omukono agwolekeize abegesibwabe, agamba ati, “Mawe na barumuna bange nib'aba!”⁵⁰Ahakuba wena wena akora ekyo Tata asingiire omw'iguru alikwenda niwe murumuna wange, niwe munyanyazi, niwe mawe.”

13

¹Kir'ekyo kyonene Yesu aruga omu nju egyo ashuntama aha mwegego gw'enyanya.²Abantu bangi bamuhurulira, agya omu bwato ashuntamamu. Abantu abo bona baikara bemeleire aha mwaro.³Abagambira ebintu bingi omu nfumo ati, “Omubibi akaturuka kubiba.⁴Kayabaire nabiba, embibo ezindi zagwa aha muhanda, ebinyonyi byaija byazilya.⁵Embibo ezindi zagwa aha nsi ey'orwazi ahataina itaka lingi, zanguha zimera aha rw'eitaka kutaba lingi.⁶Kyonkai omushana kagwajwire zahotoka, mara aha rw'enshonga y'okutagira mizi yayoma.⁷Embibo ezindi zikagwa omu mahwa, amahwa gakura gazibuza obwikizo.⁸Embibo ezindi zikagwa aha itaka lirungi zaraba. Ezindi zikaraba 100 omu 100, ezindi 60, ezindi 30.⁹Araba aina amatwi ahulire.”¹⁰Aho abegesibwa baija babaza Yesu bati, “Kubaki nobagambira omu nfumo?”¹¹Abahorora ati, “Inywe muhairwe kumanya enama z'obukama bw'omw'iguru, kyonkai bonene ekyo tibakihairwe.”¹²Aha rw'enshonga araba aina ebyo ainabyo niwe arahabwa ebishagireho, mara agire bingi ekinje. Kyonkai olinya ataina kantu, nangu n'ako ainako balikamwaka.¹³Nikyo ndikubagambilira omu nfumo, okubona tibabona, n'okuhulira tibahulira, n'okushobokerwa chei.¹⁴Ekyo Isaya yarangire nikigobeshelazibwa ahali bonene, akagamba ati, ‘Mulihulirakwo, kyonkai timulishobokerwa n'akake, N'okubona mulibonakwo, kyonkai timulibyekomya.’¹⁵Manyasi abantu aba emitima yabo ekabisara, n'amatwi gabo gainamu ebinyasi, n'amaisho gabo gabunyize, bataija bakabonesa maisho gabo bakekomya, bakahuliza matwi gabo, bakashobokerwa n'emitima yabo, bakakubuka bakaija ahali inye nkabakiza.’¹⁶“Kyonkai gaberwa amaisho ganyu kuba nigabona, n'amatwi ganyu gaberwa orwo galikuhulira.¹⁷Nimbagambira amazima, abarangi bangi n'abantu abagorogoki baramilizaga kubona ebyo mulikubona, kyonkai tibabiboina; n'okuhulira ebyo mulikuhulira, kyonkai tibabihuliire.”¹⁸“Mbweni inywe muhulire enfumo y'omubibi.”¹⁹K'omuntu ahulira ekigambo ky'obukama bw'omw'iguru atakishobokeirwe, sitani aija ashwaikura ekyaba kibibirwe omu mutimagwe; egyo niyo mbibo eyabibirwe ekagwa omu muhanda.²⁰Embibo eyabibirwe aha nsi ey'orwazi, ogu niwe muntu ahulira ekigambo akakitorwa bwangu n'ebiyera,²¹kyonkai wenene taina mizi, abanza agumaho akabanga kake, kyonkai k'akwatwa ebiyengo anga bakamugingiiza nibamutura ekigambo ekyo, aho n'aho agwa.²²Embibo eyabibirwe ekagwa omu mahwa, ogu niwe muntu ahulira ekigambo, kyonkai akaruhoro k'ensi n'okunulirwa eitunga bituhikanisa ekigambo ekyo, kiba kitakigira biraba.²³Embibo eyabibirwe aha itaka lirungi, niwe muntu ahulira ekigambo akakishobokerwa; mara kandi araba ebiraba, ondijo araba 100, ondijo 60 ; ondijo 30.”²⁴Yesu ashuba bachwera abegesibwabe enfumo endijo ati, “Obukama bw'omw'iguru bwakulengwa omuntu ayabibire embibo nungi omu ndimiroye.”²⁵Kyonkai orwo abantu babaire banagiire, omubishawe aija abyara enkenzi omu ngano, ayegendera.²⁶Engano kayakuzire ekaraba, baba nirwo babona enkenzi egyo.²⁷Abairu ba nyin'enju baija bamugambira bati, ‘Waitu, omu ndimiro yawe tiwabibiremu mbibo enungi? Mbweni enkenzi erugire nkahai?’²⁸Abagambira ati, ‘Omubisha niwe abibiremu enkenzi egyo.’ Abairu bamubaza bati, ‘Nogonza tugende tugiye?’²⁹Wenene abahorora ati, ‘Mutaihyamu nkenzi mutaija mukaginyukulirana na ngano.’³⁰Byombili bikure hamoi kulemwa kugoba aha igesha. Aha igesha ndigambira abagesi kubanza bakaihyamu enkenzi bakagikoma ebiba bakagyokya, kandi engano bakagitahya omu sitoa yange.’³¹Yesu mara bachwera abegesibwabe enfumo endijo ati, “Obukama bw'omw'iguru nibushusha enjuma ya Haradali ey'omuntu yakwete akabiba omu ndimiroye.”³²Omu mbibo zona yonene niyo eba nke kuzishaga. Kyonkai k'eba yamezire erugwamu eimera, ahanyuma eimera lirugwamu omuti gw'ekigabiro, nangu n'ebinyonyi bija bigwombekamu ebishunkuli omu matagi gagwo.”³³Yesu bagambira abegesibwabe enfumo endijo, ati, “Obukama bw'omw'iguru nibushusha eitumbyo ely'omukazi yakwete akateka omu bipimo bishatu by'ensano, ensano yona ekatumba.”³⁴Ebigambo ebi byona Yesu yabigambiraga embaga omu nfumo. Taliho kyoyabagambiraga atakolize nfumo.³⁵Ekyo kikagobeshelaza eky'omurangi yagambire ati, “Ndigamba omu nfumo, ndigamba ebyashelekirwe kwema ensi etonzirwe.”³⁶Ahanyuma Yesu araga embaga ataha omu nju. Abegesibwabe bamugoba nibagamba bati, “Batushoborore enfumo y'enkenzi omu ndimiro.”³⁷Abahorora ati, “Omubibi w'embibo nungi Mwana w'Omuntu.”³⁸Endimiro niyo nsi, embibo nungi nibo bantu ab'engoma ya Ruhanga. Enkenzi nibo bantu aba Sitani.³⁹Omubisha ayabibire enkenzi niwe Sitani. Eigesha nigo maheleruka g'ensi, kandi abamalaika nibo bagesi.⁴⁰Okwo enkenzi enyukurwa bakagyokesa omuliro, nikwo biliba aha maheleruka g'ensi.⁴¹Omwana w'Omuntu alituma abamalaikabe, balishombokya bona omu ngoma abafakaza banu n'abafakare bona,⁴²babanage omu kyozezo ky'omuliro; omwo nimwo abantu balichulira bakanana n'amaino.⁴³Abagorogoki abo balyaka nk'eizoba omu bukama bwa Ishebo. Kigira matwi ahulire.”⁴⁴“Obukama bw'omw'iguru nibushusha eitunga elishelekiire omw'itaka. Omuntu kayaligwireho alisangira. Omu byerabye yagenda yaguza ebyo yabaire ainabyo byona yagura eitaka elyo.”⁴⁵“Kandi obukama bw'omw'iguru nibushusha omutunzi ayabaire nahiga obubare bw'eiguzi.”⁴⁶Kayamazire kukwasa akabare kamoi ak'eiguzi lihango, yagenda yaguza

ebyo yabaire ainabyo byona, yagura akabare ako.”⁴⁷“Obukama bw'omw'iguru nibushusha eishambo elyanagirwe omu nyanja likakwata buli nfuru.”⁴⁸Kalyaijwire enfuru ezo, abantu balisika lyaija aha mwaro, bashuntama barondamu ezirungi nibahumuza omu bikwato, kyonkai ezibi bazinaga.”⁴⁹Nikwo biliba aha maheleruka g'ensi. Abamalaika balija bahurane ababi n'abagorogoki, ⁵⁰ababi babanage omu kyokeyo ky'omuliro; omwo nimwo abantu abo balichulira bakanena n'amaino.”⁵¹“Ebi byona mwabishobokerwa?” Bamuhorora bati, “Inya.” ⁵²Abagambira ati, “Aha rw'ekyo buli mwegesa w'Amateka araba ali mwegesibwa w'obukama bw'omw'iguru nashusha nyin'enju agya omw'itungalye akaihyamu ebihya n'ebikuru.” ⁵³Orwo Yesu yamazire kubachwera enfumo egi, arugayo, ⁵⁴aia owabo abegesa omu sinagogi, batangara, bagamba bati, “Omushaija ugu obumanyi obu akabwihya nkahai, n'obushobora obw'alikukoza obubonero aga?” ⁵⁵Kyaho ugu ti mwana wa fundi selemara? Nyina tiwe beta Maria? Abarumuna ti Yakobo, Yozefu, Simoni na Yuda? ⁵⁶Banyanya bona titwinabo? Mbweni omuntu ugu ebi byona akabihya nkahai?”⁵⁷Baihw'aho bamwanga. Nawe Yesu yabagambira ati, “Omurangi taburwa kitinwa shana owabo n'omwabo.” ⁵⁸Tiyakozireyo bikorwa bya mani, aha rw'okutaikiliza kwabo.

14

¹Omu biro ebyo Herode omutwazi wa Galilaya agya ahulira eiranga lya Yesu. ²Agambira abaramatabe ati, “Ogu ni Yohana Omubatiza, ahimbukire omu bafu; niyo nshonga nakoza obushobora obu.”³Herode akaba akwete Yohana yamuboha yashuba yamufunga, aha rwa Herodia muka Filipo omurumuna. ⁴Nomanya Yohana akaba amugambiire ati, “Ti kirungi iwe kushwera muramu wawe.” ⁵N'orwo Herode yayendaga kwita Yohana, yatinaga abantu, aha rw'enshonga bamubonaga okwo yabaire ali murangi. ⁶Kyonkai kija kiba kiro ky'okwijuka okuzarwa kwa Herode, aho muhara wa Herodia aija azinira abagenyi, ashemeleza Herode. ⁷Herode amuraganisa nanahira kumuha kyona kyona ekyo arashaba. ⁸Omwana ogwo nyina amutamu akaliro, agya agambira Herode ati, “Bampe omutwe gwa Yohana Omubatiza aha sinia hanu aha.” ⁹Omu kama ajunara; kyonkai aha kushangwa akaba anahiire n'aha rw'okuteshonaza aha bagenyi aragira kabaleta omutwe ogwo. ¹⁰Atuma ab'okwita Yohana omu kifungo, ¹¹baleta omutwegwe aha sinia, baguha omwisiki, omwisiki aguletera nyina. ¹²Abegesibwa ba Yohana Omubatiza baija batwara omubiligwe baguziika; bashuba bagenda bamanyisa Yesu. ¹³Yesu kayahuliire okwitwa kwa Yohana arugayo asabara omu bwato aija aheheleire kwikara wenkai. Kyonkai orwo embaga yakihuliire, eruga omu kigo etwarwa ogw'amaguru emuhondera. ¹⁴Kugya kushaabuka ahangayo embaga etali nke, abaganyibwa, akiza abarwaire babo. ¹⁵Orwo lyatobeire abegesibwa bamugoba bamugambira bati, “Aha irungu, n'ekiro kyagwa; otaishure abantu bagye omu byaro bashake ebyakulya.” ¹⁶Yesu abagambira ati, “Ekyabatwara kiki? Inywe mube n'inywe mubaha eky'okulya.” ¹⁷Bamugambira bati, “Hanu aha twinaho emikate etanu yonkai n'enfuru ibili.” ¹⁸Abagambira ati, “Mubindetere hanu aha.” ¹⁹Aho aragira embaga kushuntama ahansi aha bunyasi. Kayamazire kukwata emikate egyo etanu n'enfuru ezo ibili, araramira omw'iguru, asiima, abegura emikate agiha abegesibwabe, abegesibwa bagigabira embaga. ²⁰Bona balya baiguta. Obuchwagulika obwasigaireho babushomboza baijuza entukuru 12. ²¹Abaliire ni nk'abashaija 5,000, Aho abakazi n'abaana batabulimu. ²²Aho honkai Yesu asindika abegesibwabe kutaha omu bwato kumwebembera kugya buseli, orwo wenene alikutaishura embaga. ²³Kayamazire kutaishura embaga atemba wenkai omw'ibanga kushoma enshara. Eizoba kalyatobeire ahangwa akyalio wenkai; ²⁴kyonkai omu kaanya ako obwato bukaba bukyaali harai muno kwema aha mwaro. Amayengo gakaba gabwemire kubi kuba omuyaga gukaba nigwiya gubatahiremu. ²⁵Orwo enkoko zabaire zakokoroma aija omu nyanja abagoba, natambuka aha maizi. ²⁶Abegesibwa kabamuboine natambukira aha maizi batina, bagamba bati, “Ogu muzimu!” Obutiini bubaborogya. ²⁷Na wenene ayanguha abagambira ati, “Mugume, n'inye, mutatina.” ²⁸Petero amuhorora ati, “Mukama k'oraba oli iwe ngambira ndabe aha maizi nkugobe.” ²⁹Yesu amugambira ati, “Ija.” Kityo Petero aruga omu bwato, atambukira aha maizi agoba Yesu. ³⁰Kyonkai kayaboine okwo omuyaga gwagira amani, atina; lero kubona okwo yabanza kugatoberamu, ataaga ati, “Mukama, nkiza.” ³¹Yesu ayanguha aimukya omukono amukwata namugambira ati, “Iwe muntu aina okwesiga kuke, kubaki walengeshanyia?” ³²Kayamazire kutaha omu bwato omuyaga guchulera. ³³Ababaire bali omu bwato bamufukamira nibagamba bati, “Mazima oli Mwana wa Ruhanga.” ³⁴Orwo bamazire kushaabuka bagoba omu nsi ya Genezareti. ³⁵Abayo kabamumanyire, batuma buli hantu omuli Genezareti bamuletera abarwaire bona. ³⁶Bamutagiliza kukora buzima aha mukugiro gw'ekijwarokye. Bona abakweteo bakakira.

15

¹Abafarisayo n'abegesa b'Amateka baruga Yerusalemu, baija ahali Yesu bamubaza bati, ²“Kubaki abegesibwa bawe bashaga emichwo ya bata'enkurw'ichwe? Kabalikwiya kulya tibalikunaba mikono.” ³Nawe ababaza ati, “Isi inywe kubaki mushaaga emihango ya Ruhanga aha rw'emichwo yanyu?” ⁴Kuba Ruhanga akahanga ati, “Okunire sho na nyoko,” kandi ati, “Ow'okukeena ishe anga nyina ogwo afe.” ⁵Nawe nimugamba muti, “K'omuntu yakugambira ishe anga nyina ati: Ekyo nakukuhire nakihongeire Ruhanga, takyetaga kukunira ishe.” ⁶Inywe nimufaho emichwo yanyu kyonkai ekigambo kya Ruhanga timulikukibonamu kantu. ⁷Inywe ngobya! Isaya akaranga kurungi ahali inywe orwo yagambire ati, ⁸“Abantu aba ekitinwa nibampa eky'aha munwa, kyonkai emitima yabo tenyetaireho.” ⁹Nibafa kunfukamira, nibegesa Amateka agatairweho abantu okw'obon'oti nigo Mateka gange.” ¹⁰Yesu ayeta abantu abagambira ati, “Muhulire mara mushobokerwe: ¹¹Ekitaha omuntu omu kanwa ti kyo kimuhagaza, ahagazibwa ekimurugamu.” ¹²Aho abegesibwa baija bamugambira bati, “Nomanya okwo Abafarisayo batamwa orwo bahulira ekigambo eki?” ¹³Abahorora ati, “Buli muti ogwo Tata asingiire omw'iguru atabyaire gulisindurwa. ¹⁴Mubaleke; bebembezi abagaire amaisho. Empume k'ekwata

empume endijo omukono, bombili bagwa omu kiina.”¹⁵Nawe Petero agamba ati, “Batushoborore enfumo egyo.”¹⁶Yesu agamba ati, “Nainywe timukashobokeyirwe? ¹⁷Timulikubona okwo ekikataha omu kanwa kigya omu rubunda, kikashuba kikatutura?”¹⁸Kyonkai ekiruga omu kanwa kiruga aha mutima, mara ekyo nikyo kihagaza omuntu. ¹⁹Kuba ebitekelezo bibi biruga aha mutima, leba: obwitamuntu, obusiyani, obushuma, okujulira ebishuba, n'okugeya. ²⁰Ebi nibyo bihagaza omuntu. Kandi okuliisa emikono etanabire okwo tikuhagaza muntu.”²¹Yesu arugayo agya omu wilaya ya Tiro na Sidoni. ²²Leba Omukanaanikazi aruga omu mukoa ogwo ataka, ati, “Waitu Mukama, Mwana wa Daudi banganyire; muhara wange akwetwe eisitani, limuli kubi.” ²³Kyonkai tiyamuhoroire kigambo. N'abegesibwabe baija bamutagiliza muno bati, “Omugambire agende, natwombelera.”²⁴Ahorora ati, “Bakantweka omu Baisiraeli bonkai ababuzire nk'entaama.”²⁵Kyonkai omukazi aija amubandamahomaga n'agamba ati, “Banjune, Mukama wange.” ²⁶Yesu ahorora ati, “Ti kirungi kukwata mukate gwa baana kugurasira mbwa.”²⁷Omukazi agamba ati, “Nikwo Mukama, kyonkai n'embwa zilya obuchweka bw'omukate oburuga aha meza ya mukama wazo bukaragara ahansi.” ²⁸Aho Yesu ahorora omukazi ogwo ati, “Iwe mukazi, okwesiga kwawe kw'amani! Okwo wataka bibe nikwo biba ahali iwe.” Omu kaanya ako konene omuhara akira. ²⁹Yesu arugayo araba aha Nyanja ya Galilaya. Atemba aha ibanga ashuntama. ³⁰Embaga emugoba etali nke, bamuletera abalema, n'abalemaziibwe obuhuta, abaigazi b'amaisho, abatita, n'abandi bangi, babamuteka omu maguru, abakiza. ³¹Embaga etangara kubona abatita nibagamba, abalemaziibwe obuhuta bakizire, abalema nibatambuka n'abaigazi b'amaisho nibabona Basingiza Ruhanga wa Isiraeli. ³²Yesu ayeta abegesibwabe abagambira ati, “Embaga yanganyia. Bamaraho ebiro bishatu batakalyaga kantu. Kandi tindikwenda kubataishura baina njara bataija bakakabira omu kihanda.” ³³Abegesibwabe bamubaza bati, “Omw'irungu eli twihye nk'ahali omukate ogumazire kuliisa embaga mpango eti?” ³⁴Yesu abahorora ati, “Mwina emikate engahai?” Bagamba bati, “Mushanju n'obufuru obuke obutali bungi.” ³⁵Yesu aragira embaga kushuntama ahansi. ³⁶Akwata emikate mushanju n'obufuru obwo, kayamazire kusiima abegabegura emikate egyo n'obufuru obwo, aheleza abegesibwabe, abegesibwabe bagabira embaga. ³⁷Bona balya baiguta. Obuchwagulika obwasigaireho babushombokya bugobya entukuru mushanju. ³⁸Abaliire bakaba bali bashaija 4,000. Abakazi n'abaana batabulimu. ³⁹Orwo yamazire kutaishura embaga, asabara omu bwato agya omu mukoa gwa Magadani.

16

¹Abafarisayo n'Abasadukayo baija bamulenga. Bamugambira k'aboleka akabonero ka Ruhanga. ²Yesu abahorora ati, “Orwo litobera mugira muti, ‘Omukyo gurashemera orwo eiguru lyatukura.’” Kandi bwankya muti, ‘Obwire nibwija kuchurumbana, kuba eiguru lyatukura mara lyatinisa.’ Nimumanya kuleba eiguru mukabaasha omukyo, kyonkai timulikumanya kuleba okwo obukiro obu bwemire. ⁴Omuzarwa gubi ogu ogutaina bwesigwa nigwenda kubona akabonero. Kyonkai timulikwija kukolerwa kabonero; aka Yona niko, nikamara.” Aho abarugaho ayegenderabwe. ⁵Abegesibwabe kababaire bagobire buseli, bashanga okwo bayebwa kwijaho n'omukate. ⁶Yesu abagambira ati, “Muramanya, mara mwekenge eitumbyo ly'Abafarisayo n'Abasadukayo.” ⁷Ekgambo ekyo bakifumoroaho bonene bonkai bati, “Titwaleta mukate.” ⁸Yesu akashangwa namanya okwo bataleta mukate abagambira ati, “Inywe bantu abaina okwesiga kuke, kubaki nimugamba okwo mutaina mukate?” Timwina kyonmwaihiremu? Timulikwijuka mikate etanu eyaliisize abantu 5,000 n'entukuru ezo mwashombokize? ¹⁰Anga emikate mushanju eyaliisize abantu 4,000, n'entukuru ezo mwashombokize?” ¹¹Mwabulirwaki kumanya okwo naba ntalikugamba mukate? Mwekenge eitumbyo ly'Abafarisayo n'Abasadukayo.” ¹²Nirwo bashobokeyirwe okwo atabagambiire itumbyo lya mukate, akaba abatatiire aha myegesheze y'Abafarisayo n'Abasadukayo. ¹³Orwo Yesu yagobire omu wilaya ya Kaisaria Filipi, abaza abegesibwabe ati, “Abantu nibagamba bati, Omwana w'Omuntu n'ohai?” ¹⁴Abegesibwabe bamuhorora bati, “Abantu abandi nibagamba bati oli Yohana Omubatiza, abandi bati oli Eliya, abandi bati oli Yeremia anga omoiho omu barangi.” ¹⁵Yesu ababaza ati, “Isi inywe nimugamba muti inye ndi ohai?” ¹⁶Simoni Petero ahorora ati, “N'uwe Kirisito Omwana wa Ruhanga Asingire.” ¹⁷Aho Yesu amuhorora ati, “Oli muberwa, Simoni eya Yona! Eki tiwakishururirwa muntu wena wena, shana wakishururirwa Tata asingiire omw'iguru. ¹⁸Mara nkugambire, oli Petero, mara aha rwazi oru nditekaho enteko yange, kandi n'amani ga rufu titaligisinga. ¹⁹Ndakuha enfunguruzo z'obukama bw'omw'iguru. Eky'olikakoma omu nsi kirakakomwaga n'omw'iguru; eky'olikakomwaga omu omu nsi kirakakomwaga omw'iguru.” ²⁰Amara abegesibwabe abatanga muno kugambira omuntu okwo ali Kirisito. ²¹Kwema aho Yesu abanza kumanyisa abegesibwabe okwo alikuragirwa kugya Yerusalemu, abagurusi n'abakuhani bakuru n'abegesa b'Amateka kumushasa nibamutura ebintu bingi, bashube bamwite, kyonkai aha kiro kya kashatu ahimbuke. ²²Petero yamuta aha rubaju yabanza kumurwanisa ati, “Mukama wange, Ruhanga alikasinga, nikikabure! Eki ahali iwe tikilikwija kuba.” ²³Kyonkai Yesu ahinduka agambira Petero ati, “Ondugeho iwe Sitani! Iwe wagonza kuntanga, aha rw'okuba emitekelereze yawe ti ya Ruhanga, mitekelereze y'abantu.” ²⁴Nikwo Yesu kugambira abegesibwabe ati, “K'omuntu yakwenda kumpondera ayeyange, ashuture omusarabagwe ampondere. ²⁵Aligonzaga kuhungya oburorabwe bulimufera, kandi alyanga oburorabwe aha bwange ogwo alibwihura. ²⁶Kuba omuntu nagasirwaki kulya ensi yona kyonkai kandi akaferwa oburorabwe? Anga omuntu aligiraki kuchungura oburorabwe? ²⁷Manyasi Omwana w'Omuntu alija n'abamalaikabe omu kitinwa nk'ekya Ishe, arongore buli omoi aha rw'ebyo yakozire. ²⁸Nibagambira amazima, haliho abemeleire hanu aha abatalifa n'akake bataboine Mwana w'Omuntu naija ali Mukama.”

17

¹Ebiro mukaga kabyakeire Yesu akwata Petero, Yakobo na Yohana, abatwara aha ibanga lirailirai, aheheleire. ²Omu maisho gabo ahinduka, obuso bwaka bundi izoba, n'ebijwarobye nabyo byera byengelera okw'obona eizoba. ³Leba bahabukirwa Musa na Eliya, nibafumora na Yesu. ⁴Petero agambira Yesu ati, "Mukama wange, hakili twikare hanu aha. K'orayenda ntereho obusisira bushatu hanunju. Akamoi kawe, akandi ka Musa n'akandi ka Eliya." ⁵Akaba akyagamba ekichwi kilikwengelera kibabunda, eiraka liruga omu kichwi ekyo liti, "Ogu niwe Mwana wange owo ngonza muno, mumuhulilize." ⁶Abegesibwa kuhulira batyo, bajumara ahansi batina muno. ⁷Nawe Yesu aija abakwataho nagamba ati, "Mwimuke, muleke kutina." ⁸Kugya kwinuguka tibaboine muntu n'omoi shana Yesu wenkai. ⁹Kababaire nibasongoka eibanga Yesu yabagambira ati, "Ebyo mwabonekerwa mutabigambira muntu kuhika orwo Omwana w'Omuntu alihimbuka omu bafu." ¹⁰Abegesibwa nikwo kumubaza bati, "Kubaki aho abegesa b'Amateka bagamba bati Elia naragirwa abanze aije?" ¹¹Yesu ahorora ati, "Eliya naija kwija, mara niwe alitebekanisa buli kantu." ¹²Kyonkai kambagambire Eliya ogwo araizire, mara tibamumanyire, shana ekiliho bakamukora okwo babaire nibagonza. Kityo nikwo barakora kubi n'Omwana w'Omuntu." ¹³Aho nikwo abegesibwa kushobokerwa okwo yabaire nabagambira Yohana Omubatiza. ¹⁴Yesu n'abegesibwabe baija bagobera embaga. Aho aija omushaija omoi amubandamira agamba ati, ¹⁵"Mukama wange, singa oganyire omwana wange, aha rw'okuba nagwa ensimbu mara nashasha kubi. Naikara nakumba omu muliro nagwa n'omu maizi." ¹⁶Namuletera abegesibwa bawe kyonkai balemwa kumukiza." ¹⁷Yesu ahorora ati, "Inywe muzarwa ogutalikwesigwa, ogulikwehurubasa, ndiikara na inywe mberehai? Ndabegumisiliza ngobehai? Leta omwana wawe aha." ¹⁸Yesu akabukira Sitani amurugamu, omwana aho n'aho akira. ¹⁹Abegesibwa baija ahali Yesu omu kyama bamubaza bati, "Kubaki ichwe twalemwa kumubinga?" ²⁰Yesu abashubamu ati, "Mwazira okwesiga kwanyu okutaina mbali kuli. Nimbagambira ekilikwo, kamwakugira okwesiga okulikwigana enjuma ya Haradali, mwakugambira eibanga eli muti, 'Oruge hanu aha,' ligenda; eky'okubalema tikiliho. [²¹Sitani owa ngeli egi talikubingwa kindi shana okushoma enshara n'okusiiba."] ²²Kababaire bali Galilaya bateraine, Yesu yabagambira ati, "Omwana w'Omuntu naija kunagwa omu mikono y'abantu, ²³bamwite, mara aha kiro kya kashatu ahimbuka." Aho bajunara muno. ²⁴Yesu n'abegesibwabe kabagobire Kaperinaumu, abashoza b'omushoro gwa Rwensinga, eihera like, bagoba Petero bamubaza bati, "Omwegesa wanyu talikugira mushoro?" ²⁵Petero ahorora ati, "Nagugira." Orwo yagobire omuka Yesu aba niwe wa mbere kumubaza ati, "Simoni nobon'otai? Abakama b'ensi ehozi n'omushoro babyenza bahai? Babyenza abatwarwa babo anga abanyamahanga?" ²⁶Petero kayagambiire ati, "Babyenza abanyamahanga," Yesu agamba ati, "Ahonu abatwarwa tibalikuragirwa." ²⁷Kyonkai tutaija tukabasiitaza, ogende aha nyanja orashemu eirobo, enfuru erarugamu eli ya mbere ogikwate, k'oragyashamura akanwa orashangamu eihera. Okwate eihera elyo olibahe aha bwawe n'aha bwange."

18

¹Omu makiro ago abegesibwa baija ahali Yesu bamubaza bati, "Omuhango omu bukama bw'omw'iguru n'ohai?" ²Ayeta omwana amubateka omugati, ³mar a bagambira ati, "Nimbagambira amazima, kamutahindikire mukashusha baana, obukama bw'omw'iguru timulibutahamu." Ayetohya nk'omwana ogu niwe muhango omu bukama bw'omw'iguru. ⁵Mara ayatara omwana nk'ogu omw'ibara lyange atora inye." ⁶Alisitaza omwana muto nk'ogu alikunyesiga akafakara, kyakugasire aha muntu nk'ogwo kumukoma orubengo ruhango omu bikya bakamutokya omu nyanja obuziba. ⁷Ensi elikabona aha rw'enshonga y'ebilengeso. Ebilengeso tibyakuburwa kwija. Kyonkai alikebona omuntu aleta ebilengeso. ⁸K'omukono gwawe anga okuguru kwakukufakaza, okutemeho okunage. Hakili otahe omu burora obutalihwaho noburwaho orungo rumoi anga olemaire kushaga emikono yombili anga amaguru gombili kunagwa omu muliro ogutalihwaho. ⁹Eliisho lyawe kukufakaza, olinonkoremu olinage. Hakili otahe omu burora obutalihwaho oina eliisho limoi kushaga okunagwa omu muliro ogutalihwaho n'amaisho gombili." ¹⁰"Mwelinde mutaligaya mwana n'omoi. Kambagambire, abamalaika babo omw'iguru buli kiro bali omu mabona ga Tata asingiire omw'iguru. [¹¹Manyasi Omwana w'Omuntu akaija kurokora ababuzire.] ¹²Nimulenga mutai? K'omuntu aina entaama 100, emoi ekarugaho ekabura, talikusiga 99 omu mabanga akagya kuhiiga ebuzire? ¹³Isi k'alikugibona, mbagambire amazima, nagishemelerwa kushaga ekyenda na mwenda. ¹⁴Kityo Tata asingiire omw'iguru talikugonza mwana n'omoi ahali aba k'afa kubi." ¹⁵"Ka murumuna wawe arakufakalira, ogende omugambire obufubwe. K'arakuhuliliza, aho murumuna wawe ogwo wamwihyayo. ¹⁶Kyonkai k'atakuhulilize ohiige ondiyo anga abandi babili, buli kigambo eky'oramugambira kigireho obujulizi bw'abantu bashatu. ¹⁷K'arayanga kubahuliliza, aho ogambire enteko. K'arayanga kuhuliliza n'enteko, aho mpaho mumubone nk'omunyamahanga anga omushoza. ¹⁸Nimbagambira amazima, buli kimoi ekyo mulikoma omu nsi n'omw'iguru kilikomwa. Ekyo mulikomorora omu nsi n'omw'iguru kilikomororwa. ¹⁹Nimbagambira, kamulyema babili omu nsi mukagira ekyo mwashaba, Tata asingiire omw'iguru alikibakolera. ²⁰Aha rw'okuba mbali beshombokeize babili anga bashatu omw'ibara lyange, ndabaga ndi omugati yabo." ²¹Petero aija abaza Yesu ati, "Mukama wange, murumuna wange anafakaliire mugarulire kangahai? Ngobye emirundi mushanju?" ²²Yesu amugarukamu ati, "Tindikukugambira mirundi mushanju, shana 70 emirundi 7." ²³"Aha rw'ekyo obukama bw'omw'iguru bwakulengerwa aha mukama ayagondize kubara n'abairube ebyo yabaire ababikisize. ²⁴Orwo yabandize kubara, bamuletera ayabaire aina eibanjalye ely'etalenta 10,000. ²⁵Kayabuzire kushashura eibanja elyo mukamawe aragira kabamuguza, n'omukaziwe n'abaanabe n'ebyo yabaire ainabyo byona, eibanja lihwe. ²⁶Omwiru abandama ahansi amutagiliza ati, 'Mukama wange onyegumisilize, ndakushashura etalenta zona.' ²⁷Mukamawe amuganyibwa amugarulira n'eibanja elyo. ²⁸Kyonkai omwiru wenene wenene ogwo, kayaturukire aheru, agwamu omwiru mutahiwe ayabaire aina eibanjalye ely'edinari 100. Amutamu enshumi y'omunigo amugambira ati, 'Onshashure ebyo ndikukutonga.' ²⁹Omwiru mutahiwe agwa ahansi

amutagiliza akwese, ‘Onyegumisilize ndakushashura.’³⁰Takunda, agenda amufunga kuhika orwo aramushashura.

³¹Abairu batahibe kubona ebyabaho, obushasi bwija kubaita. Bakwata omuhanda bagya bagambira mukama wabo byona ebyabaho.³²Nikwo mukamawe kumweta akamugambira ati, ‘Iwe mwiru mubi! Nakugarulira eibanja elyo lyona orwo wantagiliza;’³³‘Iwe walemwa kugarulira omwiru mutahi wawe nk’okwo inye nakugarulira?’³⁴Mukamawe anigara, amukwasa abalinzi ba mabusi kuhika orwo arashashura eibanja lyona.³⁵Nikwo na Tata asingiire omw’iguru alibagira inyweni, k’omuntu atagaruliire murumuna obumaramunda.”

19

¹Yesu kayamazire kugamba ebyo byona, yaruga Galilaya, yataha omu mukoa gwa Buyahudi buseli bwa Yorudani.

²Embaga nyingi emuhondera, abakilizayo.³Abafarisayo baija mbali ali, bamubaza nibamulenga bati, “Nikijuburwa kutambya omukazi aha rw’enshonga yona yona?”⁴Abahorora ati, “Timukashomaga okwo ayatonzire omushaija n’omukazi kwema orwa mbere akatonda omushaija omoi n’omukazi omoi?”⁵Aha rw’ekyo omushaija arasigagaho ishe na nyina ajwangane na mukaziwe, mara ababili abo barabaga mubili gumoi. “Kityo tibakili babili, babaire mubili gumoi. Ahonu abo Ruhanga yajwanganyie, omuntu atabataishurana.”⁶Bamubaza bati, “Isi aho kubaki Musa yaragiire omuntu kutambya omukazi, akamuha ebarua y’obutaane?”⁷Yesu abahorora ati, “Aha rw’enshonga y’okugumangana kw’emitima yanyu nikyo Musa yabajubuliire kutambya abakazi. Kyonkai kwema orwa mbere tikwo byabaire bili.”⁸Nimbagambira: Kaishe muntu atambya omukazi, shana aha rw’enshonga y’obusiyani, akashwera ondijo aba nasiyana.”⁹Abegesibwa bamugambira bati, “Eby’omushaija na mukaziwe kabiraba nikwo bili bityo, aho okushwera tikwina mugasho.”¹⁰Wenene abagambira ati, “Ti bantu bona bakwemera kigambo eki, shana abakihairwe bonkai.”¹¹Nomanya abaho abakobe abazairwe batyo, haliho abakobe abahindwirwe batyo abantu, kandi haliho abakobe abayehindwire batyo aha rw’okuhiga obukama bw’omw’iguru. Ayakubasa kwemera ekyo akyemere.”¹²Bamuletera abaana bato k’abataho emikono n’okubashabira. Abegesibwa bakabukira abantu; ¹³Kyonkai Yesu agamba ati, “Muleke abaana bangobe, mutabatanga; manyasi abali nk’aba obukama bw’omw’iguru buba bwabo.”¹⁴Aho abataho emikono, ashuba agenda.¹⁵Omuntu omoi aija ahali Yesu amugambira ati, “Mwegesa, nindagirwa kukora kikorwaki ekirungi, nshobore kubona oburora obutahwaho?”

¹⁶Yesu amuhorora ati, “Kubaki nombaza ekirungi ni kihai? Omurungi ab’omoi. K’oraba oli w’okutaha omu burora obutahwaho, okwate emihango.”¹⁷Omusigazi amubaza ati, “Mihangoki?” Yesu ahorora ati, “Otaliiita, Otalisiyana, Otaliiba, Otalihangilira;”¹⁸Okunirega sho na nyoko, Ogonze mutahi wawe nk’okwo iwe olikwegonza.”¹⁹Omusigazi amugarukamu ati, “Egi yona ntura ningikwata. Mbweni ekikyambuzireho ni kihai?”²⁰Yesu amugambira ati, “K’olikugonza kuba muhikiilire, ogende oguze ebyawe, empiha ozihe abanaku, iwe oligira eitunga elyawe omw’iguru; aho oije ompondere.”²¹Omusigazi orwo yahuliire atyo agenda ajunaire, aha rw’okuba akaba aina eitunga lingi.²²Nikwo Yesu kugambira abegesibwabe ati, “Mbagambiire amazima, omutungi aligumirwa kutaha omu bukama bw’omw’iguru.”²³Kanshuba mbagambire: Nikyoroba engamia kuraba omu kahuru k’enkinzo, kushaga omutungi kutaha omu bukama bwa Ruhanga.”²⁴Abegesibwa kabahuliire batyo batangara muno, bamubaza bati, “Aho alirokoka n’ohai?”²⁵Kyonkai Yesu abaleba, ashuba abagambira ati, “Omu bantu ekigambo eki kigumire; kyonkai ahali Ruhanga ebintu byona nibishoboka.”²⁶Nirwo Petero yahoroire ati, “Leba ichwe tukasigaho buli kantu twakuhondera. Aho tulibonaki?”²⁷Yesu abagambira ati, “Nimbagambira amazima, omu nsi empya, orwo Omwana w’Omuntu alisingira aha nketoye ey’ekitinwa, na inywe abampondeire kwakwo mulikalira enketo 12, muramure enganda 12 za Isiraeli.”²⁸Kandi buli omoi araba yasigireho amaju anga abarumuna anga munyanya anga ishe anga nyina anga abaana anga amatakage aha rw’eibara lyange, alirongorwa emirundi 100, ashube abonere kimoi oburora obutalihwaho.”²⁹Nawe bangi abali ba mbere baliba b’enzindo, n’ab’enzindo baliba ba mbere.”

20

¹“Obukama bw’omw’iguru nibushusha buti: Nyin’enju akaturuka omu rukyakya kwinika abakozi omu omu ndimiroye y’emizabibu.”²Kayamazire kwikilijanyia n’abakozi abo okwo omushana gumoi arabaha edinari emoi, yabagambira kugya omu ndimiro y’emizabibu.³Kayagiire kuturuka aheru omu saa ishatu za bwankya, abona abantu abandi nibarandaliza kushai omu katere.⁴Na bonene abagambira ati, ‘Nainywe mugende omu ndimiro yange y’emizabibu, mara ndabashashura ehaki yanyu.’ Bagenda.⁵Nashuba kuturuka zili nk’esaa mukaga n’omu saa mwenda, akora atyo nk’orwesaa ishatu.⁶Omu saa nka ikumi n’emoi naturuka abona abemeleire kushai, ababaza ati, ‘Kubaki mwemeleire aha kushai omushana gwona?’⁷Bamuhorora bati, ‘Taliho yatuha mulimo!’ Abagambira ati, ‘Na inywe mugende omu ndimiro yange y’emizabibu.’⁸Eizoba kutobera, mukama w’endimiro y’emizabibu agambira omukozawe w’emilimo ati, ‘Yeta abakozi obahe emperwa yabo, obandize aha b’enzindo oturuke aha ba mbere.’⁹Balinya ababaire bainikirwe aha saa ikumi n’emoi kabaizire, buli omoi ahabwa edinari emoi.¹⁰Ababaire bainikirwe bali ba mbere kabaizire bashangwa nibategera kubona ebishagireho; kyonkai buli omoi kwakwo ahabwa edinari emoi.¹¹Kabamazire kubona edinari emoi bayeboroboitera nyin’enju ¹²bati, ‘Ab’enzindo aba bakora esaa emoi yonkai, mbweni iwe wabaiganisa naichwe abasiibire nitufa nitwosha, omushana nigwija kutwita.’¹³Wenene aihyamu omoi amuhorora ati, ‘Mutahi wange, ekyo nakushobya tikiliho; tiwaikiliza okwo ndakuha edinari?’¹⁴Kwata ebyawe ogende; inye nagonza ugu ow’enzindo kumushashura nk’okwo nashashura iwe.¹⁵Nintangwa kukoza ebyange okwo ndikwenda? Isi nondwanisa kuntura obufura bwange?’¹⁶Kityo ow’enzindo aliba wa mbere n’owa mbere aliba w’enzindo.”¹⁷Yesu kayabaire nagya Yerusalemu akwata abegesibwabe 12 abegobya haihi, aho orwo babaire nibagenda abagambira ati, ¹⁸“Muraleba aha nitugya Yerusalemu;

Omwana w'Omuntu nibaija kumunaga omu mikono y'abakuhani bakuru n'abegesa b'Amateka bamuramure kumwita.¹⁹ Nirwo na bonene baramunaga omu mikono y'abanyamahanga bakamujaamya n'okumutera, bashube bamubambe. Kyonkai wenene aha kiro kya kashatu arahimbuka.”²⁰ Muka Zebedayo aija n'abatabani bombili ahali Yesu, amubandama omu maisho agira ekyo yamushaba. ²¹Yesu amubaza ati, “Noyendaki?” Amuhorora ati, “Hanga, batabani bange omu ngoma yawe omoi akushuntame obulyo n'ondijo obumoshu.”²² Yesu ahorora ati, “Ekyo mulikushaba timulikukimanya. Ekikompe ky'obushasi ekyo ndikwiya kunywa mwakukinywa?” Bamushubamu bati, “Twakukinywa.”²³ Abagambira ati, “Mwakunywa ekikompe kyange, kyonkai inye tinakushobora kubashuntamya aha bulyo bwange anga aha bumoshu. Ekyo kisaine balinya abo Tata yakitekekeire.”²⁴ Abegesibwa 10 kabahuliire ekigambo ekyo, banigalira abarumuna ababili.²⁵ Nawe Yesu abeta abagambira ati, “Nimumanya okwo abakama b'abanyamahanga abatwarwa babo babatwaza eirangira, n'abakuru babo babatwaza amani.”²⁶ Omuli inywe kitaliba kityo. Aligonza kuba mukuru omuli inywe abe mukuzi wanyu. ²⁷Kandi aligonza kuba wa mbere omuli inywe abe mwiru wanyu. ²⁸Nk'okwo Omwana w'Omuntu ataizire kukolerwa shana kukolera banu, kweyanga oburorabwe kuchungura abantu bangi, bibe nikwo biba bityo.”²⁹ Orwo babaire nibaruga Yeriko, embaga nyingi emuhondera. ³⁰Leba empume ibili zikashangwa zishuntamire aha muhanda. Kabahuliire okwo Yesu alikwiya narabaho, bataka bati, “Waitu Mukama, Mwana wa Daudi batuganyire!”³¹ Embaga ebarotokera nebasiza. Kyonkai bonene bataka bashagaho, bati, “Waitu Mukama, Mwana wa Daudi batuganyire!”³² Yesu ayemelera, abeta ababaza ati, “Nimwenda kambakoleraki?”³³ Bamuhorora bati, “Waitu Mukama, singa tuhumuruguke amaisho.”³⁴ Yesu abaganyibwa, abakwata aha maisho, ekigambo ekyo n'irai babona mara bamuhondera.

21

¹Yesu n'abegesibwabe kababaire bailira Yerusalemu, bagobera Betifage Eibanga ly'Emizeituni. Aho Yesu atuma abegesibwa babili nagamba ati, “Mugende omu kyarokwe ekibali omu maisho, murayanguha mubone endogobe esibikire, eraba eina omwana gwayo; muzisibure muzindetere.”³ K'omuntu aragira ekyo yababaza mumuhorore muti, ‘Omukama nazetaaga,’ arayanguha azintwekere.”⁴ Eki kikabaho kugobeshesha eky'omurangi yagambire ati, “Mugambire ekigo kya Sioni muti, Leba, Omukama wawe nahabukira omuli iwe, mwetohya ali aha ndogobe, n'omwana gw'endogobe, endogobe nto.”⁵ Abegesibwa bagenda bakora nk'okwo Yesu yabaire abaragiliire. ⁶Baleta endogobe n'omwana gwayo, bazaraho ebijwaro byabo, Yesu akuuba aha ndogobe. ⁸Embaga enyingi eyara ebijwaro byayo omu muhanda, abandi batema amatagi g'emitu nago bagara omu muhanda. ⁹Embaga eyabaire emwebembeire n'eyamurugire enyuma etamu orushaaro ekwese, “Hosana Mwana wa Daudi! Ni kilimugisha ogu ayaija omw'ibara ly'Omukama! Hosana omw'iguru muno!”¹⁰ Kayatahire ati Yerusalemu ekigo kyona kyayagalikana, nibagamba bati, “Yab'ohai ogu?”¹¹ Embaga eti, “Ogu ni Yesu omurangi wa Nazareti eya Galilaya.”¹² Yesu ataha omuli Rwensinga ya Ruhanga, abingamu bona ababaire nibagulizamu n'okuguliramu ebintu. Emeza z'abahingi b'empaha n'ebitebe by'abaguza b'ebiba abichulengura. ¹³Abagambira ati, “Kikahandikwa kiti, ‘Enju yange baligyeta nju y'enshara;’ mbwenu inywe mwagihindura mpako y'abashuga.”¹⁴ Abagazi b'amaisho n'abalema bamugoba omuli Rwensinga, abakiza. ¹⁵Kyonkai abakuhani bakuru n'abegesa b'Amateka kababona eby'okutangaza ebyo yakora, n'abaana omuli Rwensinga nibahoya bakwese, “Hosana Mwana wa Daudi,” batamwa. ¹⁶Bamugambira bati, “Ebyo aba balikugamba nobihulira?” Yesu abagambira ati, “Ego, isi timukashomaga kigambo eki, Enkelemeke n'abalikwonka okabegesa okuhaisiliza okuhikiliire?”¹⁷ Kayamazire kubarugaho aturuka omu kigo agya Betania, niyo yaraire. ¹⁸Omu bwankya Yesu kayabaire nagaruka omu kigo kya Yerusalemu, yagira enjara. ¹⁹Abona omuti gw'omutini aha muhanda, agenda agugobaho, kyonkai tiyagushangireho kantu shana amababi gonkai. Agugambira ati, “Tolishuba kuraba biraba rundi!” Aho honkai omutini gwoma. ²⁰Abegesibwa kubona ekyo kibabera kitangaro; bagamba bati, “Kyaba kitai omutini kwoma aho honkai?”²¹ Yesu abahorora ati, “Nimbagambira amazima, kamuligira okwesiga mutalengeshainye n'akake, timulikora kushai eby'omutini gwaba, nawe muligambira n'eibanga eli muti, ‘Oruge aha ogwe omu nyanja,’ mara kilibakwo. ²²Kamulyesiga, byona ebyo mulishaba omu nshara mulibihabwa.”²³ Yesu kayatahire Rwensinga, abakuhani bakuru n'abagurusi b'embaga bamugoba nayegeza, bamubaza bati, “Ebi nobikoza bushoboraki, mara n'ohai ayabukuhaire?”²⁴ Yesu abahorora ati, “Nanye kambabaze; kamurampa empororo aho nanye ndabagambira obushobora obwo ndikukoza ebi.”²⁵ Okubatiza kwa Yohana kukaruga nkahai? Kukaruga omw'iguru anga omu bantu?” Bonene abo habanza kubazangana bonkai, “Katuragira tuti, ‘Kukaruga omw'iguru,’ aratugambira ati, ‘Isi aho nka mutamwikiliize?’”²⁶ Katuragira tuti, ‘Kukaruga omu bantu,’ aho kandi embaga nitugitina; aha rw'okuba abantu bona nibaikiliza okwo Yohana yabaire ali murangi.”²⁷ Kityo bahorora Yesu bati, “Titulikumanya.” Na wenene abagambira ati, “Nanye timbagambire bushobora bwo ndikukoza ebintu ebi.”²⁸ “Nimulenga mutai? Omuntu omoi akaba aina abatabani babili. Agya aha wa mbere amugambira ati, ‘Mwana wange, kir'eki ogende okore omu ndimiro y'emizabibu.’”²⁹ Omwana amuhorora ati, ‘Tindikugyayo.’ Kyonkai ahanyuma ayechuza agyayo. ³⁰Agya aha wa kabili amugambira byonene byonene. Ogwo amugambira ati, ‘Waitu ndagyayo,’ kyonkai tiyagiireyo.”³¹ Omu babili ayakozire okwo ishe yabaire nayenda n'ohai?” Bahorora bati, “Owa mbere.” Yesu abagambira ati, “Mbagambiire amazima, abashoza n'abamalaya balibataahira mbere omu bukama bwa Ruhanga. ³²Aha rw'enshonga Yohana akaija ahali inywe ali mugorogoki, kyonkai timwamwikiliize, kandi abashoza n'abamalaya bakamwikiliza. Na inywe n'orwo mwabyeboneire timwayechulize n'okumwikiliza timwamwikiliize.”³³ Omu babili ayakozire okwo ishe yabaire nayenda n'ohai?” Bahorora bati, “Owa mbere.” Yesu abagambira ati, “Mbagambiire amazima, abashoza n'abamalaya balibataahira mbere omu bukama bwa Ruhanga. ³⁴Aha rw'enshonga Yohana akaija ahali inywe ali mugorogoki, kyonkai timwamwikiliize, kandi abashoza n'abamalaya bakamwikiliza. Na inywe n'orwo mwabyeboneire timwayechulize n'okumwikiliza timwamwikiliize.”³⁵ Abakozi bakwata

abairube abo, ugu bamutera, ugu bamwita, ondiyo bamuteza amabare.³⁶ Ashuba atuma abairu abandi abalikushaga aba mbere; babakora emikolere yonene yonene.³⁷ Ahanyuma atuma omutabani buchwichwi, nagamba ati, 'Barakunira omwana wange.'³⁸ Nawe abakozi kabaaboine omutabani ogwo bagambirangana bati, 'Ogu niwe musikawe, mwije tumwite, obusika tubutware.'³⁹ Bamukwata bamunaga enjai y'endimiro y'emizabibu, mara bamwita.⁴⁰ Mbweni aho mukama w'endimiro y'emizabibu kalilimuleta, abakozi abo alibagira atai?"⁴¹ Bamugambira bati, "Abashengi abo alibaita orufu rubi, endimiro y'emizabibu agikwase abakozi abandi abaramuhaga ebiraba omu birumo byabyo."⁴² Yesu abagambira ati, "Timukashomaga bihandiko mbali bilikugamba biti, 'Eibare lyonene lyonene elyo abombeki bayangire, nilyo libaire ibare likuru ly'epembe; ekyo kikakorwa omukama wenene, nitukibona, nikitutangaza?"⁴³ Aha rw'ekyo mbagambire, obukama bwa Ruhanga balibubaaka babuhe ihanga lindi elilikugobesheleza ebyo bulikuragira. [⁴⁴ Kaishe muntu aligwa aha ibare elyo alisinjagulika, kandi owo liligwera alisasanku.]⁴⁵ Orwo abakuhani bakuru n'Abafarisayo bahuliire enfumozze ezo, bamanyiraye okwo alikugamba bonene.⁴⁶ Balengesa kumukwata, kyonkai batina embaga, ahakuba abantu bamubonaga ali murangi.

22

¹Yesu yashuba yabagambira omu nfumo ati, ²"Obukama bw'omw'iguru bwakulengerwa aha mukama ayakoleire omutabani obugenyi bw'obushwere. ³Yatuma abairube kweta ababaire baraliziibwe aha bugenyi obwo; kyonkai tibaizire. ⁴Ashuba atuma abairu abandi nagamba ati, 'Mugambire abaralizibwa okwo nachumbire enyungu zange z'omuraagi, nyisire enumi n'enyana zange z'eshajwa, natekatekire buli kantu; mwije aha bugenyi bw'obushwere.'⁵ Kyonkai abaralizibwa ebyo tibabaireho mutima, bakwata omuhanda bagenda. Ogu agya omu ndimiroye, ondiyo agya kwekolera ebye, ⁶kandi abandi bakwata abairube babajangura, babaita. ⁷Omukama anigara, atweka abaisherukarebe basilikya abamwitiire abairube n'ekigo kyabo bakitaho omuliro.⁸ Ashuba agambira abairube ati, 'Esaa y'obugenyi yagobire, kyonkai ababaire baraliziibwe babaire batasaine. ⁹Aha rw'ekyo mugye omu mihanda etaana mulete abo murabona bona aha bugenyi. ¹⁰Abairu abo bagenda omu kigo omu mbarabara bashoroza abo bagwiremu, n'abarungi n'ababi; ekiyumba ky'obugenyi kijura abagenyi."¹¹ "Kyonkai omukama naija kuleba abagenyi abonamu omuntu ataina kijwara kya bugenyi. ¹²Amubaza ati, 'Mutahi wange, omu waijamu otai otaina kijwara kya bugenyi?' Ogu aburwa eky'okugamba."¹³ Omukama agambira abakozi b'obugenyi ati, 'Mumubohe emikono n'amaguru, mumunage aheru omu mwilima; okwo niyo abantu barachuliraga bakanena n'amaino.' ¹⁴Manyasi betwa bangi, kyonkai abarondwamu bake."¹⁵ Abafarisayo bagenda batensa kukwatira Yesu omu migambire. ¹⁶Bamutwekera abegesibwa babo, hamoi n'ab'omuteko gwa Herode, nibagamba bati, "Mwegesa, nitukumanya okwo oba w'amazima, n'emihango ya Ruhanga ogyegesa kabutekire, eby'abantu tobifah. Ekitiina ky'abantu tokyetaho. ¹⁷Mbweni otugambire okw'olikutekeleza. Kisaine kusholera Kaisari omushoro anga chei?"¹⁸ Yesu ashangwa namanya okwo baina omutima gubi, abaza ati, "Nimundengeraki?"¹⁹ Nyoleka amahera ago mushora omushoro." Bamuletera edinari. ²⁰Yesu ababaza ati, "Ekishushani eki n'ekihandiiko eki by'ohai?"²¹ Bahorora bati, "Bya Kaisari." Aho Yesu abagambira ati, "Orw'ekyo ebili bya Kaisari mubihe Kaisari, n'ebili bya Ruhanga mubihe Ruhanga." ²²Kabamazire kuhulira ekyo batangara; bamurugaho bagenda. ²³Kiro kyonene ekyo Abasadukayo abagamba okwo okuhimbuka kutabayo, bamugoba. Bamubaza ²⁴bati, "Mwegesa, Musa akagamba ati, 'Komuntu arafaga ataina mwana, omurumuna naragirwa ashwere muka kifa, azalire omurumuna abaana."²⁵ Mbweni hakaba haliho abantu mushanju bali barumuna. Owa mbere ashwera, afa buchweke, omukazi amuhangiira murumuna. ²⁶Kuty n'owa kabili n'owa kashatu kugoba aha wa mushanju. ²⁷Aha nzindo ya bona omukazi afa. ²⁸Mbweni omu kuhimbuka, omu mushanju ogwo aliba mukazi w'ohai? Kuba bakaba bamushweire bona."²⁹ Nawe Yesu abahorora ati, "Mwahaba. N'ebihandiko bitakatifu na mani ga Ruhanga, taliho kyo mulikumanya. ³⁰Aha rw'enshonga aha kuhimbuka talibaho kushwera anga kushwerwa. Abantu balishusha abamalaika ba Ruhanga omw'iguru. ³¹Kandi ebikwete aha kuhimbuka kw'abafu timukashomaga ebyo Ruhanga yabagambiire ati, ³²Ndi Ruhanga wa Aburahamu, ndi Ruhanga wa Isaka, ndi Ruhanga wa Yakobo?" ³³"Taba Ruhanga wa bafu, aba Ruhanga w'abarora." ³⁴Embaga kuhulira ekyo egwa omu kitangaro aha rw'emyegezesheze. ³⁵Kyonkai Abafarisayo kabahuliire okwo Abasadukayo yabamara ebigambo, bahurura. ³⁶Harugwamu omoi amubaza kumulenga ati, ³⁷"Mwegesa, omu Mateka omuhango ogukuru guba guhai?"³⁸ Yesu amuhorora ati, "Ogonzega Omukama Ruhanga wawe n'omutima gwawe gwona, n'omwoyo gwawe gwona, n'amagezi gawe gona. ³⁹Ogu nigwo guba muhango gukuru mara guba gwa mbere."⁴⁰ N'ogwa kabili nigugushusha: Ogonzega mutahi wawe nk'okwo olikwegonza. ⁴¹Emihango egi yombili nigo mani g'Amateka n'ebiy'abarangi bagambire."⁴² Abafarisayo bakyalibamo hamoi, Yesu ababaza ekigambo ati, ⁴³"Kirisito nimumulenga mutai? Aba mutabani w'ohai?" Bamugambira bati, "Aba mutabani wa Daudi."⁴⁴ Yesu abagambira ati, "Ahosi nibigenda bitai? Nka Daudi Mwoyo Mutakatifu namugambira aha mutwe namweta 'Mukama wange,' nagamba ati, ⁴⁵"Omukama akagambira Mukama wange, ati: Shuntama aha bulyo bwange, kuhika orwo ndikunaga ababisha bawe omu maguru!"⁴⁶ Ka Daudi araba namweta myetere egi ati, 'Mukama,' aho yaba atai mutabani wa Daudi?"⁴⁷ Taliho n'omoi ayashobaire kumuhorora kigambo, kandi kuruga kir'ekyo taliho n'omoi ayashubire kumubaza rundi.

23

¹Yesu akagambira embaga n'abegesibwabe ati, ²"Abegesa b'Amateka n'Abafarisayo nibaitoitira Amateka ga Musa. ³Kityo byona byona ebyo balikubagambira mubikore kandi mubyekomye, kyonkai mutalikora nk'okwo bonene bakora. ⁴Bakoma emigugu esikiire etakutwarwa muntu, bagitweka abantu aha mabega. Kyonkai bonene tibakugisimbuzira rukumu. ⁵Ebyo

bakora byona babikora abantu kabababona. Efilakiteri zabo bakora ezihango, baraihisa n'obushuusha bw'ebebo zabo, ⁶n'aha magenyi bagonza emyanya ey'ekitinwa, n'omu sinagogi balebamu entebe ezirungi muno. ⁷Benda okuramibwa omu katara, kandi bashemelerwa abantu kababeta 'Rabi.' ⁸Kyonkai inywe mutagonza kwetwa 'Rabi,' aha rw'okuba mugira omwegesa omoi, mara inywe nywena muli barumuna. ⁹Kandi omu nsi omu mutalyeta muntu 'Isheinywe,' enshonga mugira Isheinywe omoi asingiire omw'iguru. ¹⁰Nangu n'okwetwa 'Bakama,' chei, manya Omukama mugir'omoi niwe Kirisito. ¹¹Omukuru muno omuli inywe arabaga mukozi wanyu. ¹²Arayekuzaga aratohibwaga, kandi arayetohyaga arakuzibwaga. ¹³"Kyonkai mulibona inywe begesa b'Amateka n'Abafarisayo engobya! Kuba nimutanga abantu kutaha omu bukama bw'omw'iguru; inywe timwafa gabutaahamu, kandi n'abalikugonza kubutaahamu nimubatanga. [¹⁴Mulibona inywe begesa b'Amateka n'Abafarisayo engobya; nimunyaga entumbwa amaju gabo, oku nimuzoka nimushoma enshara ezirazira. Kityo n'eiramu muliramurwa elishagireho.] ¹⁵Nimwija kukagwamu inywe begesa b'Amateka n'Abafarisayo engobya! Mushaabuka enyanja, mugenda n'omu mahanga kuhindura omuntu omoi k'ahondera edini yanyu, kandi kamumukwasa mumuhindura omufakare ow'kuragirwa kunagwa omu muliro ogutalihwaho. ¹⁶"Mulibona inywe abebembezi empume. Nimugira muti, 'K'omuntu alinahira najuliza Rwensinga, ekyo ti kigambo; kyonkai omuntu kunahira najuliza ezahabu ya Rwensinga, aho ekinahiro naragirwa kukigobesheleza.' ¹⁷Inywe bafano empume! Ekilikukira obukuru ni kihai, ezahabu, anga Rwensinga elikuhindura ezahabu k'eba ntakatifu? ¹⁸Nimushuba nimugira muti: 'Omuntu kunahira najuliza alutare ti kantu; kyonkai kunahira akajuliza ekihongo ekili ahali alutare, aho ekinahiro naragirwa kukigobesheleza.' ¹⁹Inywe baigazi b'amaisho! Ekilikukira obukuru ni kihai, ekihongo anga alutare elikuhindura ekihongo kakiba kitakatifu? ²⁰Kityo ayakanahira najuliza alutare, aba najuliza na buli kamoiki kona akagiliho. ²¹N'ayakanahira najuliza Rwensinga, aba najuliza olinya agisingiiremu. ²²Ayakanahira najuliza eiguru, anahira najuliza enketo ya Ruhanga, na Ruhanga wenene asingiire aha nketo yonene egyo. ²³"Mulibona inywe begesa b'Amateka n'Abafarisayo engobya! Nimugira ekichweka kya ikumi eky'omudasini, n'eiriki n'ebinzari, kyonkai ebisiikiire kushagaho eby'Amateka galikuragira ebyo nimubyehurubasa: Amazima n'obuganyizi n'okwikiliza Ruhanga. Ebi nibyo mwakubaire nimukora, kyonkai n'ebisigaire mutabyehurubasize. ²⁴Inywe bebembezi empume inywe! Nimukenena edivai etagenderanamu na mubwi, kyonkai engamia nimugimira yona! ²⁵"Mulibona inywe begesa b'Amateka n'Abafarisayo engobya! Ekikompe n'esahani nimubyogya aheru kushai, kandi omunda yabyo mwijwizemu ebyo mulikunyaga banu n'ebyo mulikwima abandi. ²⁶Iwe Mufarisayo empume! Obanze oyogye omunda ekikompe n'esahani, nirwo biraija bikera aheru. ²⁷"Mulibona inywe begesa b'Amateka n'Abafarisayo engobya! Nimushusha ebituro ebisiigire einoni, aheru nibizoka bili birungi, kyonkai omunda bijwire amagufa g'abafu n'obujunde obwa nyakajunde. ²⁸Nikwo enjai mulikuzoka muli bantu abagorogoki, kyonkai omunda mwijwire obugobya n'amafu. ²⁹"Mulibona inywe begesa b'Amateka n'Abafarisayo engobya! Nimwombeka ebituro by'abarangi n'okulengya obwijukiro bw'abagorogoki, ³⁰mukwese, 'Kuba twabaire tuli omu makiro ga batat'enkurw'ichwe titwakwemire nabo kwita barangi.' ³¹Aho nimuba nimwegamba okwo muli baana ba balinya abaisire abarangi. ³²Mbwenunu aho mugendelere, ekyo bashw'enkurw'inywe basigire babandize inywe mukigobesheleze. ³³Inywe njoka inywe, enjoka nyakabara; omuliro ogutalihwaho muliguhungaho mutai mutaramwirwe kugugwamu! ³⁴Orw'ekyo kambatwekere abarangi n'abamanyi n'abegesa b'Amateka, abandi mubaite, mubabambe; abandi mubatelere omu sinagogi zanyu, mushube mubabumbwigye nibaruga kigo eki nimubahondera omu kindi, ³⁵nimuhiga kurumbirwa obwamba bw'abagorogoki bona abaraisirwe omu nsi, kubandiza aha bwamba bwa Abeli nyakatetere kugoba aha bwa Zekaria eya Barakia, owo mwaitiire omugati ya alutare n'ahatakatifu. ³⁶Nimbagambira amazima, ebi byona nibija kuba aha muzarwa ugu. ³⁷"Yerusalemu, Yerusalemu! Iwe aita abarangi n'entumwa ezo bakutumaho okaziteza amabare! Mirundi nyingi etai eyo nakugondize iwe n'abaana bawe kubateka hamoi nk'okwo enkoko eteka hamoi obwana bwayo omu mapapa gaayo, kyonkai iwe tiwakukunda! ³⁸Leba enju yawe yaba kifurukwa, yanuka omushaka. ³⁹Kankugambire amazima, tokimbona rundi kuhika orwo oligamba oti, 'Ni kilimugisha ogwo alikwija omw'ibara ly'Omukama.' "

24

¹Yesu aruga Rwensinga. Kayabaire nagenda abegesibwabe bamwoleka amaju ga Rwensinga. ²Kyonkai wenene abahorora ati, "Amaju aga gona timulikugabona? Nimbagambira amazima, hanu aha taliho ibare lilisigara ahali linu, litakambwirwe. ³Kayabaire ashuntamire aha Ibanga ly'Emizeituni, abegesibwa bamugobaho aha kabaju, nibagamba bati, "Otugambire, ebi nibibaho maki, n'akabonero k'okwija kwawe n'ekiro ky'amaheleruka ni kahai?" ⁴Yesu abahorora ati, "Muramanya omuntu atalija akabanaga. ⁵Manya bangi balija omw'ibara lyange, nibagamba bati, 'Inye ndi Kirisito,' mara balihabisa bangi. ⁶Mulihuliza endashana zingi n'engungungu y'endashana. Mwelinde mutalihukuka mitima; ebyo biragiirwe kubaho, kyonkai amaheleruka tigakabaire. ⁷Nobona eihanga lilitabalira elindi, n'obukama bulitabalira obundi, halibaho n'eifa litali limoi n'emisisi oku na kuli: ⁸ebyo byona mbandizo kushai y'enaku. ⁹"Balibanagira ab'okubabonesa enaku, balibaita. Amahanga gona galibanoba nigabatura eibara lyange. ¹⁰Abali bangi baligwa, omuntu abanje mutahiwe, balinobangana. ¹¹Halibaho abarangi bangi b'ebishuba mara balihabisa abantu bangi. ¹²Entambara zilyeyongera, n'engonzi omu bantu zilichwija. ¹³Kyonkai alyegumisiliza kugoba aha nzindo ogwo aliokoka. ¹⁴Kandi evangeli egi y'obukama bw'omw'iguru elirangwa omu nsi yona, niyo eliba bujulizi omu bantu bona; aho nirwo amaheleruka galibaho. ¹⁵"Kamulibona eihano nyamwita, ely'omurangi Danieli yagambire, lyemeleire ahatakatifu (alikushoma ashobokerwe), ¹⁶abalishangwa bali Buyahudi basingirwe omu mabanga. ¹⁷Alishangwa ali aha rushwi rw'enju atalikuburuguka kuhiiga ekili omu nju. ¹⁸Alishangwa ali omu ndimiro ataligaruka kuhiiga bebo. ¹⁹Bambi abakazi

abalishangwa baina enda n'abaliba nibonkya omu makiro ago! ²⁰Mushabe mutalisingwa kili kirumo kya mbeho anga kili kiro kya Sabato. ²¹Aha rw'okuba halibaho ebiyengo by'amani ebitakabonekaga kwema ensi yatondwa kuhika mambwenu; mara tikilishuba kuzoka rundi. ²²K'ebiro ebyo bitakugufaziibwe, taliho muntu yakurokokire. Kyonkai aha rw'endonkwa ebiro ebyo biligufazibwa. ²³Omuntu aije abagambire ati, 'Inywe, leba Kirisito niw'ogu aha!' Anga, 'Ali halinya!' Mutalikiliza kigambo ekyo. ²⁴Balyeyeta Kirisito, n'abarangi b'ebishuba balibaho, bakore obubonero n'ebitangazo, kakyakushoboka bahabise nangu n'endonkwa. ²⁵Mulimanya, nabagambira likyali karai. ²⁶Kityo kabalibagambira bati, 'Niw'ogwo omw'irungu,' mutaligyayo. Kabaligira bati, 'Ali enjuruguru,' mutalikiliza. ²⁷Nk'okwo orurabyo rwema oburugaizoba rukaatangura ensi rukagoba obugwaizoba, nikwo n'emiiizire y'Omwana w'Omuntu elishusha. ²⁸Mbali omutumbi guli, niho na kagoma zeshombokeza. ²⁹"Omu makiro ago orwo ebiyengo bilihwamu biti, eizoba lilibundwa omwilima, n'okwezi tikulishamura, n'enyanyinyi zilitongoka aha iguru, n'eby'okutangaza eby'omw'iguru bilitengeta. ³⁰Nirwo haliboneka akabonero k'okuranga Omwana w'Omuntu eiguru, aho enganda zona z'omu nsi zilichura, balibona Omwana w'Omuntu naletwa omu bichwi aina amani n'ekitinwa. ³¹Alituma abamalaika batangure enzamba kweta abantu, balishomboza endonkwaze kuruga omu nsi zona, kwema ndekelero egi y'eiguru kuturuka aha ndijo. ³²"Mwegere aha muti gw'omutini: Orwo amatagi gagwo goroba, gakatutura obubabi, mumanya okwo ekyanda kyaija haihi. ³³Kityo orwo mulibona ebi byona, mumanye okwo Omwana w'Omuntu ali haihi, yagobire aha bihigi. ³⁴Mbagambiire amazima, omuzarwa ogu tigulihagaho kuhika orwo ebi bilibaho. ³⁵Eiguru n'ensi bilichweka, kyonkai ebigambo byange tibilichweka. ³⁶"Nawe ekiro ekyo n'esaa egyo taliho alikubimanya, nangu n'abamalaika b'omw'iguru, nangu n'Omwana w'Omuntu, shana Tata wenkai. ³⁷Emiizire y'Omwana w'Omuntu elishusha ebyabaireho omu makiro ga Noa. ³⁸Manyasi omutunga gutakaizire abantu bakaba nibalya, nibanywa, nibashwera, nibashwerwa, kuhika kiro ekyo Noa yatahiire omu bwato. ³⁹Mara tibaina kyobamanyire, omutunga gwalemwa gwaija gwabamira gwabamaraho, nikwo n'emiiizire y'Omwana w'Omuntu eliba. ⁴⁰Abashaija balishangwa bali babili omu ndimiro, omoi balimutwara hasigarweho omoi. ⁴¹Abakazi balishangwa bali babili aha rubengo nibasa, omoi balimutwara hasigarweho omoi. ⁴²Aha rw'ekyo mwikare muzoire amaisho, aha rw'enshonga timulikumanya kiro eky'Omwana w'Omuntu aliiziraho. ⁴³Kyonkai mwekomye ekigambo eki: Nyin'enju kayakumanyire esaa ey'omushuma araiziraho omw'itumbi, yakwikaire narora tiyakumulekire kumutemera nju. ⁴⁴Kityo nainywe kwakwo mwikare mwetekatekire; ahakuba rw'okuba Omwana w'Omuntu aliizira aha saa eyo mutetegeire. ⁴⁵"Ni mwiruki omwesigwa mara omugezi owo mukamawe yasigire yakwasa ekaye kubagabira ebyakulya orwo esaa y'okulya yagoba? ⁴⁶Omwiru ogwo aliba muberwa orwo mukamawe alija akashanga nagabira aba wenene nk'okwo yamuragiire. ⁴⁷Nimbagambira amazima, alimutaho kugelera ebye byona. ⁴⁸Kyonkai omwiru mubi aije alenge aha katimake ati, 'Mukama wange yakelererwa,' ⁴⁹abanze kutera abairu batahibe, alye, anywe n'entamiizi, ⁵⁰mukama w'omwiru ogwo aliizira aha kiro ekyo atamwetegeire, aletwe esaa ey'atalikumanya. ⁵¹Omkama ogwo alibonabonyia omwiru mubi, amunage omu ngobya; omu ngobya ezo nimwo abantu barachuliraga bakanena n'amaino."

25

¹"Omu bir'ebyo obukama bw'omw'iguru bulilengwa aha baisiki ikumi abakwete etara zabo kugya kuchwekera kishwera n'omugore. ²Omuli abo, abatanu bakaba bali bafera, kandi abatanu abasigaire bali bagezi. ³Abafera kabatwete etara tibatwete majuta. ⁴Kyonkai abagezi bakatwara etara hamoi n'echupa z'amajuta. ⁵Kishwera agya akelererwa, aho bona basomba balemwa banagira. ⁶Omu kiro eitumbi habaho omuranga bati, 'Omutono, kishwera yaija! Muturuke mumwakiilire.' ⁷Aho abaisiki abo bona baimuka bahemba etara zabo. ⁸Abafera bagambira abagezi bati, 'Mutuheho otujuta, etara zaitu zatwalilirwa kuraara.' ⁹Nawe abagezi bahorora bati, 'Haliho orwo gatakutumara ichwe na inywe; hakili mugye omu batunzi mwegulire aganyu.' ¹⁰"Kababaire bagenzire kugura amajuta ago, kishwera aija, aho abashangirwe baliho bataaha nawe omu nju bakora obugenyi bw'obushwere; n'orwigi rukomwa. ¹¹Ahanyuma n'abaisiki abandir kwakwo baija nibagamba bati, 'Rugaba, mukama batukingulire.' ¹²Kyonkai wenene ahorora ati, 'Mbagambiire amazima, inye tindikubamanya.' ¹³Ahonu mwikare muzoire amaisho, enshonga timulikumanya kiro na saa. ¹⁴"Kandi obukama bw'omw'iguru nibushusha omuntu ayaizire kugya omu tabaro, aketa abairube akasiga yabakwasa ebye. ¹⁵Omoi yamuha etalenta itanu, ondijo yamuha ibili n'ondijo yamuha emoi; buli omoi yamuha kuhondera obushoborabwe. Akwata omuhanda agenda. ¹⁶Ayahairwe etalenta itanu ayanguhya agya azitunduurana, aihyamu etalenta ezindi itanu. ¹⁷Kityo n'ayaboine ibili aihamu ezindi ibili. ¹⁸Kyonkai ayaboine emoi, agya alima akaina omw'itaka ashelekamu etalenta ya mukamawe. ¹⁹Eibanga lyahingwire lirai, mukama w'abairu abo aija, ayema nabo kubara empiha ezo yabaire abasigiire. ²⁰Ayabaire ahairwe etalenta itanu aija aleterana n'ezindi itanu, nagamba ati, 'Mukama wange okampa etalenta itanu, leba ezindi itanu ezo nyihiremu.' ²¹Mukamawe amugambira ati, 'Kazare mwiru muge mara mwesigwa; obaire mwesigwa aha bike, ndakukwasa bingi ebishagireho; ija oshemelerwe na mukama wawe.' ²²N'ayabaire aboine etalenta ibili aija nagambira mukamawe ati, 'Rugaba, okampa etalenta ibili, leba nyihiremu etalenta ezindi ibili.' ²³Mukamawe amugambira ati, 'Kazare mwiru muge mara mwesigwa; obaire mwesigwa aha bike, ndakukwasa bingi ebishagireho; ija oshemelerwe na mukama wawe.' ²⁴N'ayabaire aboine etalenta emoi aija nagamba ati, 'Rugaba, nkamanya okw'oba muyebe, ogesha mbali otabire, oyanura eby'otayanikire. ²⁵Kityo inye nkatina, nagenda nasheleka etalenta yawe omw'itaka. Leba ebyawe niby'ebi. ²⁶Mukamawe amuhorora ati, 'Iwe mwiru mubi omunafu! Okamanya okwo ngesha mbali ntabire, nyanura mbali ntabanikiire? ²⁷Ahonu etalenta yange wakugitwete omu benki, aho kanakwizire nakubaine ebili byange hamoi n'amagoba. ²⁸Kityo etalenta gimwake, mugihe ow'etalenta 10. ²⁹Buli omoi aliba ain'ake niwe alyongerwaho ebishagireho, atunge aganagane. Kandi atainake, n'ako aliba ainako balikamwaka. ³⁰Omwiru ogu ataina

mugasho mumunage aheru omu mwilima; omu mwilima ogwo nimwo abantu barachuliraga bakanena n'amaino.'

³¹"Orwo Omwana w'Omuntu alija omu kitinwakye aina abamalaikabe bona, aho alisingira aha nketo ey'ekitinwa.

³²Amahanga gona baligashoroza bagalete omu maishoge, abataishurane nk'okwo omushumba ataishurana entaama n'embuzi. ³³Entaama aliziteka omukonogwe gwa bulyo, kandi embuzi aliziteka obumoshu. ³⁴Aho Omukama aligambira abaliba bali obulyobwe ati, 'Ija inywe abo Tata yahaire omugisha, mulye obukama obwo mwatekatekeirwe kwema ensi etonzirwe. ³⁵Nobona nkaba nyina enjara mwampa ekyakulya, nkaba nyina eiliho mwampa eky'okunywa, nkaba ndi omu rugendo mwampa oburaro; ³⁶nkaba ndi bushai mwanjweka, nkaba ndwaire mwaija kundeba, nkaba ndi omu kifungo mwaija mwandeba. ³⁷Nirwo abagorogoki balimuhorora bati, 'Mukama, tukakubona maki oina enjara tukakugabira, anga oin'eiliho tukakuha eky'okunywa? ³⁸Isi ni maki orwo twakuboine oli omu rugendo tukakuha oburaro, anga oli bushai tukakujweka? ³⁹Tukakubona maki orwaire anga oli omu kifungo tukaija kukuleba?' ⁴⁰Omukama alibahorora ati, 'Nimbagambira amazima, ebyo mwakoleire omoiho omuli barumuna bange abato muno, mukabikolera inye. ⁴¹Ahanyuma aligambira abaliba bamuli obumoshu ati, 'Mundugeho inywe abaraamwa, mugende omu muliro ogutalihwaho ogwo Sitani yahembeirwe hamoi n'abamalaikabe. ⁴²Ahakuba nkaba nyina enjara timwampaire kyakulya, nkaba nyina eiliho timwampaire kyakunywa; ⁴³nkaba ndi omu rugendo timwampaire buraro, nkaba ndi bushai timwanjwekire, narwara, mara nanya omu kifungo timwandebire. ⁴⁴Nabo kwakwo balihorora bati, 'Mukama, tukakubona maki oina enjara anga oin'eiliho, anga oli omu rugendo, anga oli bushai, anga orwaire anga oli omu kifungo tukaburwa kukujuna?' ⁴⁵Alibashubamu ati, 'Nimbagambira amazima, orwo mutakoleire n'omoi omu bato aba, timwakoleire inye. ⁴⁶Abo balibona ekibonabonyio eky'eirai lyona, kyonkai abagorogoki balibona oburora obutalihwaho."

26

¹Yesu kayamazire kugamba ebyo byona, yagambira abegesibwabe ati, ²"Nimumanya akwo hasigaire ebiri bibili ekiro kya Pasika kugoba, kandi Omwana w'Omuntu nibaija kumukwasa ababisha kumubamba." ³Aho abakuhani bakuru n'abagurusi b'embaga bateranira omu kikaare ky'Omukuhani Nyamukuru ayabaire nayetwa Kaifa, 'batensa okwo barakwata Yesu kitamanyikire bakamwita. ⁴Kyonkai bagamba bati, "Tutamukwatira mu kiro kikuru, rutaija rukaba rushengo omu bantu." ⁵Yesu kayabaire ali Betania omwa Simoni omubembe, ⁶haija omukazi aina echupa y'eibare einamu amajuta g'eiguzi lihango muno, amugoba agamushesha aha mutwe, aho wenene ali aha meza nalya. ⁷Abegesibwa kabaaboine batyo batamwa, bagamba bati, "Amajuta aga gafaki? ⁸Manyasi gakuguziibwe garugwamu empiha zitali zijege tuziha abanaku." ⁹Yesu kayabimanyire ababaza ati, "Kubaki nimwita kubi omukazi ugu? Aha rw'enshonga yankolera ekintu kirungi. ¹⁰Buli kaanya inywe abanaku muba mwinabo, kyonkai inye timulikwija kwikara nanye biro byona.

¹²Okunsiiga amajuta aga omubili gwange, yakikora kuntekateka kuziikwa. ¹³Nimbagambira amazima, hona hona omu nsi mbali amakuru garungi aga gararangwaga, ekyo yakora balikibarura nibamwijuka." ¹⁴Omoi omu begesibwa 12 ayayetwaga Yuda Isikariote, akwata omuhanda agya omu bakuhani bakuru, ¹⁵ababaza ati, "Murampaki kandamubanaga omu mikono?" ¹⁶Bamushashura ebichweka makumi gashatu by'eфеза. ¹⁷Kuruga aho ata nahigiliza obushango bw'okumubanja. ¹⁸Aha kiro kya mbere ky'Omukate Gutatumbisiibwe, abegesibwa baija ahamu Yesu bati, "Noyenda tukushemeleze nkahai mbali oraliira Pasika?" ¹⁹Abahorora ati, "Mugye omu kigo omw'Omuntu nanka, mumugambire muti, 'Omwegesa nagamba okwo akanya kagoba; naija kushemeleza Pasika omwawe hamoi n'abegesibwabe.'" ²⁰

¹⁹Abegesibwa bakora nk'okwo Yesu yabaragiilira, batekateka Pasika. ²⁰Eizoba kalyatobeire araagira n'abegesibwabe 12.

²¹Orwo babaire nibaraagira agamba ati, "Mbagambiire amazima, omuli inywe halimu arambanja." ²²Bajumara muno, babanza kumubaza omoi omoi bati, "Mukama n'inye?" ²³Ahorora ati, "Owo twakoza hamoi omu pakuli niwe alikwija kumbanja. ²⁴Omwana w'Omuntu naija kufa nk'okwo kyamuhandikirweho, kyonkai alibona ogwo alikwija kubanja Omwana w'Omuntu! Kyakushemeire k'omuntu ogwo yakuba atazairwe." ²⁵Yuda ayamubanzire abaza ati, "Rugaba n'inye?" Yesu amuhorora ati, "Wakigambakwo!" ²⁶Kababaire nibaragira, Yesu akwata omukate, asiima, agubegura, aguha abegesibwabe agamba ati, "Tora mulye; ugu mubili gwange." ²⁷Ashuba akwata ekikompe, kayamazire kusiima nakyo akibaha nagamba ati, "Mukinyweho inywena; ²⁸aha rw'okuba obu bwamba bwange obw'endagano empya obulikwija kushesheka aha rwa bangi kabagarulirwa entambara zabo. ²⁹Mbagambiire, tinkishuba kunywa divai kuhika kiro ekyo ndinywa empya omu bukama bwa Tata." ³⁰Kabamazire kuhoya oruhoya baturuka bagya omw'ibanga ly'Emizeituni. ³¹Aho Yesu agambira abegesibwabe ati, "Omw'itumbi eli nimwija kwiruka mukannagaho. Manya kakahandikwa kiti, 'Nditera omushumba, obuhyobwe bw'entaama bwenaganage.'" ³²"Kyonkai orwo ndahimbuka ndabebembera Galilaya." ³³Petero amugambira ati, "N'orwo bona barairuka bakakunagaho, inye tinkunageho n'akake." ³⁴Yesu amugambira ati, "Nkugambire amazima, omu kiro omu mwonene, enkokoromi etakakoromire, oranyetonga kashatu." ³⁵Petero amugambira ati, "N'orwo ndaragirwa kufa na iwe, tindikwija kukwetonga." Abegesibwa bona nabo bagamba batyo. ³⁶Nikwo Yesu kugenda n'abegesibwabe abo omu mwanya ogulikwetwa Getisameni, abagambira ati, "Mushuntame hanu aha, inye ngye kulinya kushoma enshara." ³⁷Agenda na Petero na batabani ba Zebedayo babili, abanza kujunaara n'okubangananwa omwoyo. ³⁸Abagambira ati, "Omwoyo gwange gwina obujune bungi muno, ndaliire kufa. Mwikare hanu aha. Mutanagira, twikare hamoi." ³⁹Agendaho akatambi kake ajumara ahansi ashaba ati, "Tata, kakilikushoboka ekikompe eki kimpingire; kyonkai bitaba kwo inye ndikwenda, shana bibe okwo iwe olikwenda." ⁴⁰Agoba abegesibwabe ashanga banagiire. Agambira Petero ati, "Inywe mwalemwa kwikara nanye mutanagiire esaa emoi yonkai? ⁴¹Mutanagira, mushome enshara mutaija mukagwa omu kilengeso. Omu mazima omwoyo nigwenda kyonkai obunyama bujege." ⁴²Ashuba agenda elya kabili ashaba ati, "Tata, k'ekikompe eki kitalikumpingura ntakinyoire, eky'olikwenda singa

kibe.”⁴³ Ashuba aija ashanga banagiire, okuba oturo tukaba tubakilize amani. ⁴⁴Ashuba abasigaho ashaba omurundi gwa kashatu, nagamba emigambire yonene. ⁴⁵Aho agoba abegesibwabe ababaza ati, “Mukyanagiire, muhumwire? Leba esaa yagoba, Omwana w’Omuntu baija kumubanja kumunagira abafakare. ⁴⁶Imuka tushangwe nitugenda, leba embanzi yange niy’egyo yaija.”⁴⁷ Yesu kayabaire akyagamb’ebyo, Yuda omoi omw’ikumi na babili aija n’embaga etali nke baina embanda n’erungu, baturirwe abakuhani bakuru n’abagurusi b’embaga. ⁴⁸Embanzi ekashangwa yababaire akamanyiso negira eti, “Owo ndanywegera niwe wenene, mumukwate.”⁴⁹ Niho honkai agoba Yesu nagamba ati, “Kamelere Rugaba!” Mara amunywegera. ⁵⁰Yesu amubaza ati, “Munywanyi wange, waletwaki?” Nikwo kwija bakamutaho engaro, bakamukwata. ⁵¹Aho oraleba! Omoi omu bo Yesu yabaire ainabo aimukya omukono ashohorora embanda agitemesa omwiru w’Omukuhani Nyamukuru amutemaho okutwi. ⁵²Aho Yesu amugambira ati, “Garura embanda omu kiraro kyayo. Enshonga bona abakwata embanda balimarwaho embanda. ⁵³Nolenga oti tinakugambira Tata, aho n’aho akantwekera amahe agashagire 12 ag’abamalaika? ⁵⁴Isi aho ebihandiko bitakatifu biragobelera maki okwo ebi bili by’okubaho?”⁵⁵ Omu kaanya ako Yesu agambira embaga egyo ati, “Mwanzinda n’embanda n’erungu kunkwata nk’omushuga? Buli kiro nashuntamaga Rwensinga n’inyegesa, timukankwataaga. ⁵⁶Kyonkai ebi byona byabaho eby’abarangi bagambire omu bihandiko bitakatifu kabigobelera.” Aho abegesibwa bona bamunagaho, bairuka. ⁵⁷Abakwete Yesu bamutwalira Kayafa Omukuhani Nyamukuru, niho n’abagurusi n’abegesa b’Amateka babaire bateraniire. ⁵⁸Petero yamuhondera nasigara haraimu, agoba nyarubuga omw’Omukuhani Nyamukuru, ataha omunda ashuntama n’abalinzi kuleba enzindo erab’ehai. ⁵⁹Abakuhani bakuru n’orukiiko rwona ruhanyahanyia ebishuba eby’okuhangilira Yesu babone kumwita. ⁶⁰Kyonkai n’orwo bamuhangiliire bingi enshonga tiyazokire n’emoyi. Obugenda bw’eirai harugwamu babili ⁶¹bagamba bati, “Omuntu ugu agambire okwo alikushobora kukambura Rwensinga ya Ruhanga, akashuba akagyombekera ebiri bishatu.”⁶² Omukuhani Nyamukuru ayemelera amubaza ati, “Toina kyakuhorora? Aba nibakutojijera ahali bihai?” ⁶³Kyonkai Yesu tiyajegire. Omukuhani Nyamukuru ashuba amugambira ati, “Nakutaho Ruhanga asingiire, tugambire k’oraba niwe Kirisito Omwana wa Ruhanga!” ⁶⁴Yesu agamba ati, “Wakigamba. Kyonkai mbagambire, ahanyuma nimwija kubona Omwana w’Omuntu asingiire aha bulyo bw’Omushobora, naletwa omu bichwi.”⁶⁵ Nikwo Omukuhani Nyamukuru kutagura enyambarwaze akagamba ati, “Yarogota! Abajulizi tukiyaahiga baahai? Inywe nywenene mwayehulilira okwo yarogota. ⁶⁶Nimuramuraki?” Bahorora bati, “Naragirwa kufa.”⁶⁷ Aho bamuchwera omu maisho, bamutera. Nangu abandi bamutera empi ⁶⁸nibagamba bati, “Otubaasire, iwe Kirisito! Ayakutera n’ohai?”⁶⁹ Aho Petero akaba ashuntamire aheru omuli nyarubuga. Omuzana aija amugoba agamba ati, “Naiwe waba oina Yesu Omugalilaya.” ⁷⁰Petero ayetonga ekigambo ekyo omu maisho ga bona, nagamba ati, “Eby’olikugamba tindikubimanya.”⁷¹ Kuturuka ati nagoba omu kishasi omuzana ondijo amubona, agambira ababaire bemeleireho ati, “Omushaija ugu yaba aina Yesu owa Nazareti.” ⁷²Petero ashuba ayetonga ekigambo ekyo narahira ati, “Omushaija ogwo inye tindikumumanya.”⁷³ Akaanya kagufi kahinguraho ababaire bali aho baija bagambira Petero bati, “Ky’amazima naiwe oli wabo; nangu n’emigambire yawe nekubanja.” ⁷⁴Nikwo kubanza kurahira nayekeena ati, “Inye nti omushaija ogwo tindikumumanya.” Aho n’aho enkokoromi ekookoroma. ⁷⁵Nikwo Petero kwijuka ekyo Yesu yabaire agambire ati, “Enkokoromi etakakokoromire oraba wanyetongire kashatu.” Ashohora alira muno.

27

¹Kabwakeire abakuhani bakuru bona n’abagurusi b’embaga bategeka kwita Yesu. ²Bamuboha bamutwara bamukwasa Pilato, gavana. ³Yuda embanzi kayaboine okwo bamuramura kufa, ayechuza, ebichweka 30 by’eфеza abigarulira abakuhani bakuru n’abagurusi, ⁴nagamba ati, “Nafakara orwo nabanja omuntu ataina ntambara nkamwisa.” Bamushubamu bati, “Ichwe ebyo bitukweteki? Iwe ebyo byawe.” ⁵Kayamazire kujugunya ebichweka 30 ebyo omuli Rwensinga, agenda agya ayehanika. ⁶Kyonkai abakuhani bakuru abo bakwata ebichweka ebyo 30 by’eфеza, bagamba bati, “Titulikujuburwa kubiteka buhanika, orwo zili mpiha ezaisa omuntu.” ⁷Kityo baikilijanyia, baziguza ekisi ky’omubumbi, kuta nibaziikamu abanyamahanga. ⁸Aha rw’ekyo kwema aho kuhika mwaha ekisi ekyo kyetwa, “Kisi ky’empaha zaisize omuntu.”⁹ Nikwo kugobeelera ekigambo ekyagambirwe Omurangi Yeremia ati, “Bakakwata ebichweka 30 by’eфеza, eiguze ly’ogwo owo Abaisiraeli abandi bachwire, ¹⁰baziguza ekisi ky’omubumbi, nikwo Omukama yandagiliire.”¹¹ Yesu ayemelera omu maisho ga Pilato gavana. Gavana amubaza ati, “Iwe oli Mukama w’Abayahudi?” Yesu ahorora ati, “Wakigamba.” ¹²Kyonkai orwo yatoyejirwe abakuhani bakuru n’abagurusi tiyahoroire. ¹³Nikwo Pilato kumugambira ati, “Ebyo balikukugambaho byona tolukubihulira?” ¹⁴Kyonkai Yesu tiyamuhoroire, nangu n’aha kigambo kimoi kyonkai aha byobamutojijereho. Ekyo gavana kikamutangaza muno. ¹⁵Aha kiro kikuru gavana yataishuliraga embaga omufungwa wena wena ow’embaga yayendaga. ¹⁶Bakaba bainayo omufungwa ruchwa nayetwa Baraba. ¹⁷Kityo kabamazire kugobana Pilato ababaza ati, “Nimwenda mbataishulire ohai, Baraba anga Yesu owo beta Kirisito?” ¹⁸Ahakuba akaba namanya okwo okumuleta bakasindikwa eitima. ¹⁹Lero kandi orwo wenene Pilato yabaire aikaliire entebe eyo yaramuliragamu, mukaziwe akamutumaho ati, “Omushaija omugorogoki ogwo otagira kyowamukoraho, aha rw’enshonga kir’eki omu kiroto nashasha muno aha rwa wenene.”²⁰ Kandi abakuhani bakuru n’abagurusi bakaba niboohya abantu kushaba Baraba, kwita Yesu. ²¹Gavana ashuba ababaza ati, “Omu babili aba nimugonza kambataishulira ohai?” Bamuhorora bati, “Baraba.” ²²Pilato ababaza ati, “Aho Yesu owo beta Kirisito mugire ntai?” Bona bagamba bati, “Abambwe.”²³ Pilato ati, “Ahakubaki? Kabiki ak’akozire?” Bonene aho bashagaho okwashana bati, “Abambwe.” ²⁴Pilato kayaboine okwo byabura nshai, abantu bazoka oti baramukiza amani, yakwata amaizi yanaba omu maisho g’embaga nagamba ati, “Omuntu ataina ntambara k’arafa batalimumbaza, inywe mubyemanyire.”²⁵ Abantu bona bahorora bati, “Obwambabwe

butururuukire ichwe chwenene n'abaana baitu!”²⁶ Aba nirwo abataishulira Baraba. Kayamazire kutera Yesu amubataishulira kabamubamba.²⁷ Abaisherukare ba gavana batwara Yesu omu rubuga omu kikaare ekyayetwaga Puraitorio, bamuhuruliza eihe lyona.²⁸ Bamujuura, bamujweka omwendo ogulikutukura nigwengelera,²⁹ bahogosha orukinga rw'amahwa barumuteka omu mutwe, bamukwasa n'orubingo omu mukono gwa bulyo. Bamubandama omu maisho nibamujaamya, bakwese, “Kamelere Mukama w'Abayahudi!”³⁰ Bamuchwera ebichwanta, bakwata n'orubingo barumuteza omu mutwe.³¹ Kabamazire kumujaamya batyo bamujuura omwendo ogulikutukura nigwengelera, bashuba bamujweka emyendoye, bamutwara kumubamba.³² Kababaire nibagenda batanganwa omuntu wa Kirene, eibaralye Simoni. Omushaija ugu bamugimba kutwara omusaraba gwa Yesu.³³ Kabagobire mbali halikwetwa Goligota (omwamya gw'ekitwe ky'omuntu),³⁴ bamuha edivai y'okunywa, etabangijainyemu endurwe, kyonkai kayamazire kugirozaho tiyaginyoire.³⁵ Kabamazire kumubamba babegana ebijwaroby nibabitekera enshoga.³⁶ Bashuntama ahansi baikara bamuhangire amaisho aha musaraba.³⁷ Aha mutwegwe eiguru bataho ebyo bamuhangiliire, babihandika bati, “Ogu ni Yesu Omukama w'Abayahudi.”³⁸ Abashuuga babili bakaba babambirwe kimoi nawe, omoi mukono gwa bulyo n'ondijo ogwa bumoshu.³⁹ N'ababaire nibahingura bamulerura nibachundachunda emitwe⁴⁰ nibagamba bati, “Iwe ayagambiire kukambura Rwensinga okagyombekera ebiro bishatu, oyerokore! K'oraba oli Mwana wa Ruhanga ruga aha musaraba.”⁴¹ Kutyo n'abakuhani bakuru hamoi n'ebegesa b'Amateka n'abagurusi bamujaamya nibagamba bati,⁴² “Akarokora banu wenene yalemwa kwerokora. Niwe Mukama wa Isiraeli; mbwenu aha naruge aha musaraba tumwikilize.”⁴³ Ayesiga Ruhanga, Ruhanga n'amurokore k'araba namugonza; manya akagamba okwo aba Mwana wa Ruhanga!”⁴⁴ N'abashuga ababaire babambirwe nawe bamuruulira batyo.⁴⁵ Kwema aha saa mukaga kuturuka esaa mwenda, ensi yona ebambwa omwilima.⁴⁶ Zikaba zaija kuba esaa mwenda Yesu ataka n'eiraka lihango ati, “Eli Eli, lama sabakitani?” Nikwo kugir'oti, “Ruhanga wange, Ruhanga wange, kiki nka wanagirana?”⁴⁷ Abashangirwe bemeleireho kabahuliire ebyo bagamba bati, “Omuntu ugu nayeta Eliya.”⁴⁸ Harugwaho omoi ayanguha akwata ekikunjuzo, akiijuzza esiki, akitungika aha rubingo namuha esiki egyo kuginywa.⁴⁹ Kyonkai abandi bati, “Leka tulebe Eliya nk'araija kumurokora.”⁵⁰ Yesu ashuba ataka n'eiraka lihango, omwoyo guhwamu.⁵¹ Orutimbe rwa Rwensinga runyamukamu habili, kwema eiguru kwija ahansi. Ensi etengeeta n'enyazi zatika.⁵² Enyanga zikinguka, emibili y'abatakatifu ababaire bafire ehimbuka.⁵³ Yesu kayabaire yahimbukire abatakatifu abo bataha omu kigo bahabukira abantu bangi.⁵⁴ Omukuru w'abaisherukare n'abo yabaire ainabo balinzire Yesu, babona omusisi n'ebiyabaireho byona. Batina muno, bagamba bati, “Mazima kwo ugu yaba ali Mwana wa Ruhanga!”⁵⁵ Honene aho hakaba haliho abakazi bangi nibalebera harai, abahonderaga Yesu kwema Galilaya.⁵⁶ Omuli bonene abo ni Maria Magdalena, na Maria nyina Yakobo na Yozefu, na nyina Yakobo na Yohana, niwe muka Zebedayo.⁵⁷ Kabwabaire bwaigoro, omushaija omutungi aruga Arimatea, eibaralye Yozefu, nawe kwakwo akaba ali mwegesibwa wa Yesu.⁵⁸ Akwata omuhanda agya owa Pilato amushaba omubili gwa Yesu. Pilato aragira kabagumuha.⁵⁹ Yozefu akwata omubili ogwo aguzinga omu mwendo gwa kitaani nungi,⁶⁰ aguteeka omu nyanga eye nyabwe, eyo yabaire atemire omu rwazi. Ahilingisa eibare lihango muno alibunza enyanga, agenda.⁶¹ Maria Magdalena na Maria ondijo bakashangwa baliho, bashuntamire balebire enyanga egyo.⁶² Bukeire bunu, niyo Sabato, abakuhani bakuru n'Abafarisayo baturulira omwa Pilato⁶³ bagamba bati, “Waitu nitwijuka okwo enkurumbuzi elinya yagambire ekyarora. Ekagamba kuhimbuka aha kiro kya kashatu.”⁶⁴ Orw'ekyo oragire enyangaye elindwe kuhika aha kiro kya kashatu, abegesibwabe bataija bakamwiba bakashuba bakagambira abantu bati, ‘Ahimbukire omu bafu.’ Ekishuba ekya nyuma kyakuba kibi kushaga ekya mbere.”⁶⁵ Pilato abagambira ati, “Inywe mwina abaisherukare ab'okulinda. Mugende mulinde enyanga egyo okwo mulikushobora.”⁶⁶ Kityo bagenda, okulinda enyanga egyo eibare balikomesa omuhuri, batekaho n'abalinzi.

28

¹Sabato eraire ehoiremu, ekiro kya mbere ky'eilimansi obwire nibushara emambya, Maria Magdalena na Maria ondijo baimukya kugya kuleba enyanga.² Habaho omusisi gw'amani; omumalaika w'Omukama aruga omu iguru aija ahilingisa eibare, alishuntamaho.³ Emishusire akaba nashusha orurabyo, kandi ekijwarokye nikyera nk'eseruji.⁴ Abalinzi bamutina, bajugumba, nangu bashusha oti bafa.⁵ Kyonkai omumalaika agambira abakazi abo ati, “Mutatina aha rw'okuba nimanya okwo mulikuhiga Yesu owo babambire.”⁶ Takili hanu aha yahimbukire nk'okwo yagambire. Rugayo mulebe mbali abaire abyamire.⁷ Ahonu mugende bwangu mugambire abegesibwa okwo yahimbuka omu bafu, mara leba naija kubebembera kugya Galilaya, niyo muramubonera, inye nabagambira.”⁸ Kityo baruga aha nyanga omu bwangu, oku nibatina kandi oku nibashemelerwa, bairuka kugya kugambira abegesibwa.⁹ Ahanyuma kake Yesu ababuganganwa, abashuura ati, “Murairwe mutai!” Bamugoba bamukwata amaguru bamufukamira.¹⁰ Aho Yesu abagambira ati, “Mutatina. Mugende mugambire barumuna bange bagende Galilaya, niyo barambonera.”¹¹ Orwo babaire nibagenda, abalinzi abandi bataha omu kigo babarulira abakuhani bakuru byona ebyabaho.¹² Abakuhani bakuru kabamazire kuterana n'abagurusi bakatensa, bakwata empiha baziha abaisherukare¹³ nibagambira bati, “Mugambire embaga muti, ‘Abegesibwabe baizire omu kiro tunagiire bamwiba bamutwara.’”¹⁴ Ka gavana arahulira amakuru aga ichwe turamugwisiliza tubajune orushengo.”¹⁵ Kityo batwara empiha mara bakora nk'okwo abakuhani bakuru babaragilira. Ekigambo eki kikaranda omuli Bayahudi kuhika kir'eki.¹⁶ Ahanyuma abegesibwa eikumi n'omoi bagya Galilaya aha ibanga mbali Yesu yabaire abaragiliire.¹⁷ Orwo bamubone bamufukamira. Kyonkai abandi balengeshanyia.¹⁸ Yesu aija abagambira ati, “Mpairwe obushobora bwona omw'iguru n'omu nsi.”¹⁹ Aha rw'ekyo mugende amahanga gona mugahindure begesibwa bange, nimubabatiza omw'ibara

lya Tata n'Omwana n'Omwoyo Mutakatifu.²⁰ Mubegese kwekomya byona ebyo nabahangiire. Kandi ndi hamoi na inywe ebiro byona kugoba aha maheleruka.”